ARQUETIPOS

REVISTA DEL SISTEMA CETYS UNIVERSIDAD
INSTITUCIÓN AUSPICIADA POR EL IEKAC QUE NO PERSIGUE FINES DE LUCRO
Año 2005 Ejemplar No.9 4ta. Etapa
ENERO-ABRIL ISSN 1405-5429

Benito Juárez y su constancia histórica
Patricio Bayardo

Hibridación y redes vs. Ética de la alteridad
Sonia Bacha

Discursos de las imágenes de la frontera Tijuana - San Diego
Natalia Delgado

Para entender el aprendizaje transformativo
Teresita Higashi

ÍNDICE

Enero – Abril 2006 #9

Benito Juárez 2
y su constancia histórica
Ventana Editorial

Los padres como formadores de líderes. 5
Un viaje a través del desarrollo de un líder positivo
Paula Helú Fernández

Para entender el 9
aprendizaje transformativo
Teresita Higashi

Los discursos de las imágenes de 14
la frontera Tijuana – San Diego
Natalia Delgado

Hibridación y Redes 21
vs. Ética de la alteridad
Mtra. Sonia Bacha

La satisfacción en el trabajo 29
en maquiladoras de capital coreano, japonés y estadounidense establecidas en Baja California.
Gloria Angélica Muñúzuri

Bitácora 33
de un soñador
Manuel Muñoz Aguirre

DIRECTORIO

Ing. Enrique C. Blancas de la Cruz
Rector del Sistema CETYS Universidad

Ing. Ángel Montañez Aguilar
Director Educativo del Sistema CETYS Universidad

Ing. Sergio Rebollar McDonough
Director General, Campus Mexicali

Lic. Carlos García Alvarado
Director General, Campus Ensenada

Dra. Adriana Mendioléa Martínez
Directora General, Campus Tijuana

Revista Arquetipos

Patricio Bayardo Gómez
Director General

Consejo Editorial

Mexicali

Alberto Gárate Rivera
Luis E. Linares Borboa
José Mendoza Retamoza

Ensenada

Dámaso Ruiz

Tijuana

Jesús Francisco Cabrera Tapia
Raúl Rodríguez González
Francisco Gómez
Miguel Guzmán Pérez
Armando Estrada Lázaro

Fotografía de Portada

Natalia Delgado

Diseño Editorial y de Portada

Marcela Lavín Rodríguez

Impresión

CB Impresiones

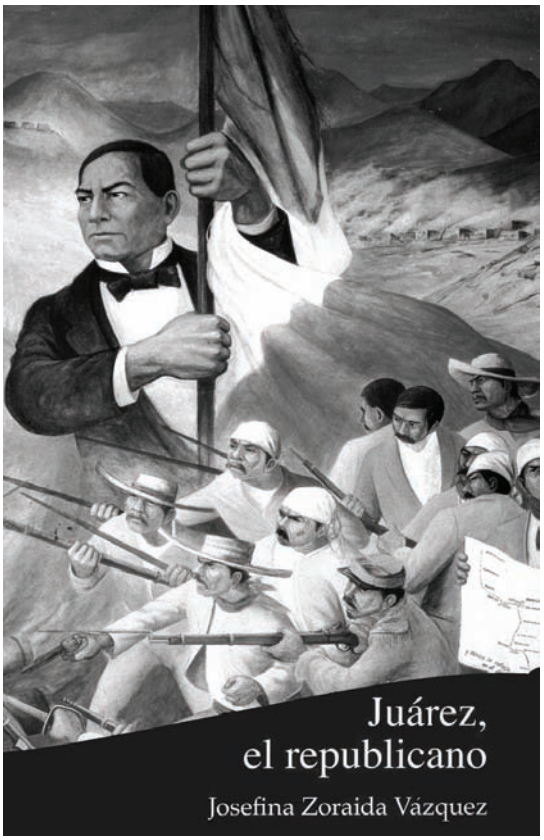
Arquetipos es una revista del Sistema CETYS Universidad. Fundada en 1979 con el nombre original de Entorno, en 1984 fue registrada ante la Dirección General de Derechos de Autor de la S.E.P., como Arquetipo, y a partir de enero de 1998, se actualiza su registro frente a la misma dependencia, ahora bajo el nominativo plural de Arquetipos. Todos los artículos que aparecen publicados en ella, son responsabilidad exclusiva de sus autores. Se autoriza la reproducción de los mismos, citando la fuente original. Toda correspondencia con esta publicación deberá ser dirigida al Apartado Postal 4012, Zona Centro, Tijuana, Baja California, México, C.P. 22550, o al correo electrónico arquetipos@cetys.net

BENITO JUÁREZ

Y SU CONSTANCIA HISTÓRICA

Los prohombres de la Historia de México están cercanos y distantes. En la cotidianidad sus nombres se elogian, estudian y comparan en la asignatura correspondiente. En los cursos de primaria a preparatoria, su ficha biográfica se va ensanchando conforme avanzan los grados académicos.

Los mexicanos tenemos de ellos noticia desde que la memoria nos graba sus nombres: Moctezuma, Cuauthémoc, Hernán Cortés, Miguel Hidalgo, Vicente Guerrero, Agustín de Iturbide, Guadalupe Victoria; Valentín Gómez Farías, Antonio López de Santa Anna, Juan Álvarez, Ignacio Comonfort; Benito Juárez, Miguel Miramón, Sebastián Lerdo de Tejada, Porfirio Díaz, Francisco I..Madero, Venustiano Carranza, Álvaro Obregón, Plutarco Elías Calles, Lázaro Cárdenas.



Y mantienen cierta lejanía en la medida en que no se les nombra con frecuencia – excepto la ceremonia de su natalicio y defunción -, la alusión en el discurso con fines políticos, su adopción como figura – guía de un mandatario (Morelos, Juárez, Zapata). Su presencia se prodiga en la nomenclatura de todos los pueblos, ciudades. Está allí, silenciosa, ya en un busto o estatua, en el nombre de una escuela, ejido, teatro, colonia, en la moneda. Lejanos y cercanos al mismo tiempo.

Benito Juárez García (1806-1872), abogado, político, presidente de México, protagonista de la vida pública de la nación en un primer plano –de 1858 a 1872-, es figura imprescindible en la cotidianidad histórica y política.

Si nos preguntáramos cuál de todos los caudillos de la patria – es decir, los hacedores de la mexicanidad – mantienen su presencia en el subconsciente colectivo: Cuauthémoc, Hidalgo, Morelos, Juárez, Díaz, Madero, Cárdenas, tendremos que aceptar que Benito Juárez es uno de ellos.

Los hombres del poder – y hemos citado a los que lo han detentado, omitiendo a quienes no lo hicieron: centenares de coautores, como son los militares, periodistas, escritores, publicistas, historiadores -, constituyen un paradigma, es decir, un conjunto de valores que comparte una generación o una comunidad, que son aceptados en su momento, reemplazados o ampliados, generaciones después de su momento histórico, de acuerdo a T.S.Huhn.

En la lucha independiente, reformista o revolucionaria, algunos de ellos han sido promotores de leyes e instituciones - Morelos la Constitución de Apatzingán –, Díaz, el sistema ferroviario, escuelas; Carranza, la Constitución de 1917, el primer reparto de tierras; Obregón la federalización de la enseñanza pública, Calles el Banco de México, Cárdenas, ampliación de la entrega de tierras, la expropiación petrolera.

Juárez que promovio las Leyes de Reforma – un conjunto de leyes y decretos que se inician después de la Constitución de 1857. En julio 1859 "publicó la nacionalización de los bienes del clero, la sepa-ración de la Iglesia y el Estado, la exclaustración del clero regular y la extinción de las corporaciones eclesiásticas, el 23 de julio se estableció el registro civil de nacimiento, matrimonios y defunciones, y el 31, la secularización de los cementerios", dice la historiadora Josefina Zoraida Vázquez en *Juárez, el republicano*. México, SEP, 2005.

La circunstancia del periodo de la Reforma es compleja. La ascensión de don Benito Juárez a la Presidencia de la República, es aparentemente sencilla: siendo presidente de la Suprema Corte de Justicia, se da en el momento en que el general

Ignacio Comonfort renuncia por presiones al no querer aplicar la Constitución de 1857. Terminada la guerra civil, Juárez se enfrenta a dos circuístancias: su reelección y la reclamación de la deuda externa, o parte de ella, por Inglaterra, Francia y España. Como sabemos, Inglaterra y España se retiran y quedan las tropas francesas.

Un grupo de partidarios de la monarquía, desde principios de la segunda década del siglo diecinueve, rondaban las casas reinantes de Europa en busca de un príncipe. José Manuel Hidalgo, Juan N. Almonte, entre los destacados, interesaron a Napoleón III, a través de la reina Eugenia, su consorte, española, en la posibilidad de "cabildear", se dice ahora, a Maximiliano de Habsburgo, para iniciar un lejano, borroso y complicado proyecto de intentar un gobierno monárquico. El proceso de inicia en 1862. En 1864 arriban Maximiliano y Carlota. Luego de una intervención larga, cruenta y costosa, en 1867 el llamado emperador es fusilado. Los cinco años restantes, hasta su muerte, en 1872, don Benito se enfrenta a una serie de confrontaciones con los liberales, Manuel Doblado, Jesús González Ortega, Porfirio Díaz, Sebastián Lerdo de Tejada.

Hay ciertamente muchos escollos de orden diplomático, político, económico, que han saltado a la discusión: la búsqueda del apoyo financiero, militar ,para frenar a los conservadores , la firma del Tratado MacLane- Ocampo en Veracruz en 1859, que era una especie de protectorado norteamericano; la oposición de diputados liberales para que no siguiera la Guerra de los Tres Años ,la lucha por el poder entre González Ortega y Benito Juárez; las utilidades de la venta de los bienes de la Iglesia, su monto real, la afectación de las tierras de cultivo de los indígenas administradas por la Iglesia, la segunda reelección de don Benito, cuestiones de hecho que entran a una discusión donde la pasión hacia el estadista y su animadversión, han convertido el tema en una especie de creencia donde hay dos bandos: fieles creyentes y herejes.

Las virtudes de humildad, constancia, sobriedad, orden en la vida familiar de don Benito Juárez, una especie de estoicismo cívico para sacar adelante el proyecto de una república interrumpida por un capricho monárquico, han dado pie a un culto casi religioso, apenas comparado con el que se le concede a Martín de Porres, un humilde monje dominico peruano.

Estrictamente hablando se conmemora su natalicio, ornado de una serie de apreciaciones biográficas que están en la tesitura de la heroicidad cristiana, como las virtudes arriba apuntadas. Su constancia para aprender el castellano, su ascenso de la escuela primaria elemental al seminario, de allí al Instituto de Ciencias y Artes, luego a la Escuela de Jurisprudencia, de donde egresa en 1834, son el modelo de un esfuerzo de superación.

Ningún otro prócer de la patria había sido tomado como un "ejemplo de vida" a seguir por las futuras generaciones. Hidalgo, Morelos, Díaz, Madero, Cárdenas, encarnan valores políticos en torno a la independencia, soberanía, oposición a la intervención norteamericana, martirio, interés por los desprotegidos, pero no son puestos como "modelos de vida". Desde este ángulo se podía hablar de una *ética juarista* predicada en la familia y la escuela

En otro tema no suficientemente discutido – el laicismo, entendido como la vivencia de la religiosidad en la vida privada de la persona, pero no manifestada públicamente, lo cual da pie a una especie de hipocresía y esquizofrenia, si se observa al pie de la letra -, el fomento de un culto cívico laico, incide en el terreno de las creencias, no de las ideas, visto a la manera orteguiana. Una de la interpretaciones de la separación Iglesia – Estado, hace hincapié en la necesidad de combatir el fanatismo y la ignorancia – léase culto religioso- entre la población indígena y de extrema pobreza.

El culto juarista tiene un halo de religiosidad, que va muy de acuerdo a la idiosincrasia del mexicano. Esto lo habían notado Justo Sierra en su libro *Juárez: su obra y su tiempo*, y el filósofo Samuel Ramos en *El Perfil del hombre y la Cultura en México*. La constancia histórica de este culto cívico – que no tiene nada de extraño-. Fue iniciada de acuerdo a los estudiosos por el general Porfirio Díaz, su enemigo político, hacia 1888, promotor del Hemiciclo al Benemérito, -construido en 1910 en la calle que lleva su nombre en la ciudad capital mexicana-, ha sido sistemáticamente reforzada por el sistema educativo mexicano

En 1957 se conmemoró el centenario de la Constitución de 1857, motivo para revivir la vieja polémica Iglesia-Estado, y reafirmar la figura de Juárez como un apasionado del derecho. En 1972, nuevamente las campanas redoblaron a duelo en los primeros cien años de su muerte. El reforzamiento de la conciencia juarista, ha sido pulcramente diseñado. Se puede decir que este proceso educativo

tiene más de un siglo y es sumamente difícil que se deteriore.

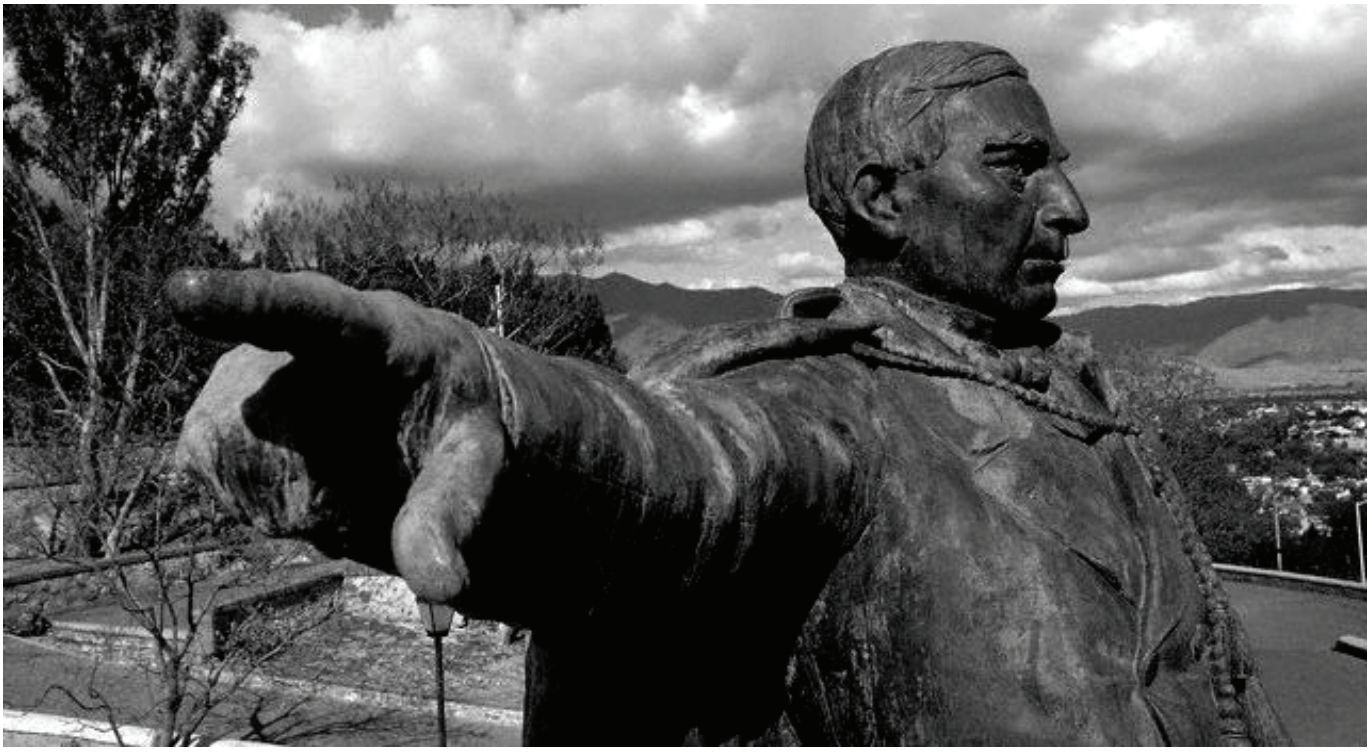
Es necesario que la Iglesia Católica del México de hoy, haga una reflexión sobre Juárez, sería muy útil para favorecer la unidad nacional y evitar ya que esta discusión se convierta en una especie de "verdad revelada o dogma" – tanto por la Iglesia como por el Estado -. Que se hicieran algunas consideraciones de fondo, por ejemplo: qué tan cercano al Evangelio es que en determinado tiempo, las corporaciones eclesiásticas posean riquezas materiales en abundancia, independientemente que su utilidad esté destinada a la beneficencia o educación, (no monumentos históricos, que es distinto), y que éstas hubieran constituido una piedra de escándalo para los mexicanos de ese y otros tiempos.

El repaso de nuestra historia nacional – en unos periodos obsesivo y exaltado, y éste es uno de ellos-, pide a los mexicanos interesados en fortalecer su identidad y cultura cívica, una ampliación de la ficha biográfica de todos su héroes y caudillos. Debemos de hacerlo con don Benito Juárez García. Entre las tesis que se han venido escribiendo en torno a su figura, obra y tiempo, se repite que los hombres de la historia no son estatuas de bronce, impenetrables al estudio, la crítica, ya que son seres de carne y hueso, con triunfos y fracasos, luces y sombras.

Al finalizar el equilibrado ensayo histórico destinado a los niños y jóvenes mexicanos, dice la doctora Josefina Zoraida Vázquez:" Sería necesario humanizar la figura singular que fue Benito Juárez. No fue el Héroe de bronce, acartonado e insensible, que la historiografía mexicana nos ha legado. Como ser humano tenía grandes virtudes y grandes pasiones; fue buen ciudadano, hombre común, curioso e inquieto, que gozaba con la música y el baile, buen padre y cariñoso esposo. Desde luego su carrera es única, si contamos su origen en un lugar remoto, en medio de mexicanos marginados, y al que la voluntad y disciplina le permitieron conquistar el saber y elevarse por encima de sus contemporáneos".

Así nuestros prohombres no estarán distantes, sino cercanos a nuestro juicio y conciencia histórica.

Patricio Bayardo Gómez
Director de Arquetipos
arquetipos@cetys.net



LOS PADRES COMO FORMADORES DE LÍDERES

UN VIAJE A TRAVÉS DEL DESARROLLO DE UN LÍDER POSITIVO

Paula Helú Fernández

El presente trabajo tuvo como objetivo analizar el desarrollo de los seres humanos, para detectar la influencia directa de los padres en las cualidades que los ayudan a convertirse en líderes, logrando así crear conciencia acerca de la reproducción de estas circunstancias y situaciones para incrementar el número de líderes buenos que poseerá nuestra sociedad en el futuro.

"Los líderes se distinguen de los demás por su constante apetito de conocimientos y experiencias, y, a medida que su mundo se amplía y se vuelve más complejo, sus medios de comprensión también se multiplican y se refinan.", *Warren Bennis*. Cuando se habla o discute de liderazgo en cualquier situación, indudablemente surge en conjunto la idea de un líder. Se considera que para que este liderazgo del que se habla pueda ser ejercido, hace falta un individuo que haga este papel. Sin embargo es difícil definir realmente las características que un líder debe poseer.

En una encuesta aplicada a 200 personas entre 18 y 58 años de edad, se pidió que señalaran las 5 cualidades de entre 15 posibles que ellos consideran esenciales para un líder. Las que sobresalieron en número fueron las siguientes y en esta investigación serán las consideradas para definir las características necesarias para ejercer liderazgo:

Carisma: una cualidad extraordinaria poseída por ciertas personas que provoca magnetismo y despierta el entusiasmo popular.
Empatía: la capacidad de interpretar los sentimientos y emociones de otros, lo que provoca comprensión y simpatía hacia ellos.
Visión: cualidad humana que otorga al pensamiento, la voluntad de hacer, conciencia de la existencia y autonomía, así como los medios para plantear metas factibles a futuro.
Capacidad de negociar: habilidad para considerar ciertas circunstancias con otros para lograr un mejor resultado.
Valentía: valor universal que se atribuye a quienes luchan por ideales y siguen sus objetivos hasta alcanzar las metas planteadas, sin dejarse vencer por el miedo y anteponiéndose a la adversidad.

Estas cualidades se pueden considerar extraordinarias, ya que conjuntamente sólo las poseen ciertas personas. La sociedad se apoya en estas personas como sus líderes, quienes surgen naturalmente. Ahora bien, no todos quienes gozan de estas características ejercen su liderazgo de manera responsable. No es lo mismo ser un buen líder, como aquel que obtiene lo que quiere al manejar personas y circunstancias a su gusto, que ser un líder bueno, este quien no sólo es líder para su bienestar personal, sino para el beneficio social. Considerando esto, es posible darse cuenta que la sociedad actual escasea líderes buenos.

Ahora bien, existe una solución a este problema. No se da como receta de cocina, como sería el decir “10 pasos para crear un líder bueno”, sino más bien surge siguiendo un cuidadoso análisis de investigaciones que permite ver cómo es posible adquirir las cualidades antes mencionadas.

Durante los primeros tres años de vida es donde comienza nuestro viaje. Es aquí donde el líder empieza a desarrollar algunas de las características, que aunque no son visibles en gran parte

aún, se van arraigando para ser empleadas en un futuro.

Sobre la empatía, Repacholi y Gopnik (1987) realizaron una investigación donde fue posible observar que los niños de 18 meses al parecer son capaces de interpretar y utilizar señales emocionales de otra persona para descubrir lo que a ella le agrada incluso cuando esto sea diferente a lo que el mismo prefiere. El percatarse de que sus deseos son diferentes a los de los demás le permite desarrollar esta habilidad, y cuando los padres lo orientan positivamente, es posible que esta cualidad forme parte de la vida del líder. Por ejemplo: a aquel pequeño que golpea a su compañero de juego, se le hace saber que eso no está bien, pero además se le explica que esto se debe a que la otra persona "le duele" cuando se le es golpeada, y por eso llora, de esa manera empieza a comprender los sentimientos de otras personas y como estos pueden ser diferentes a los suyos en cierto momento.

En lo que concierne a la valentía, a esta edad (de semanas hasta 18 meses) encontramos que empieza a desarrollarse la confianza del líder. Según Erikson (1950) las primeras experiencias son básicas. Y aquí observamos un conflicto: **la confianza básica frente a la desconfianza básica**. Lo que sucede aquí es una constante lucha para lograr un equilibrio entre la confianza que le permite establecer relaciones saludables, y la desconfianza que les permite autoprotegerse. Si predomina la confianza, los líderes desarrollan un sentido positivo ante la vida, creyendo que sus necesidades básicas serán satisfechas y que sus objetivos (deseos) pueden ser logrados.

En cambio al predominar la desconfianza, el líder percibirá el mundo como un lugar hostil e impredecible, lo cual le dificultará relacionarse adecuadamente.

La clave para desarrollar exitosamente la confianza radica en un cuidado lleno de afecto, que sea dedicado y constante, y que por lo general es otorgado por sus padres.

Al hablar de autonomía se observa la segunda etapa de la teoría de Erikson "**autonomía frente a la vergüenza y la duda"**, aquí se da un cambio del control externo hacia el autocontrol a la edad de 18 meses y hasta los 3 años. Los comportamientos clave para sobrellevar esta "Crisis" serian por ejemplo el control de esfínteres que les permite ejercer la voluntad. Y el lenguaje, que se va desarrollando y les permite expresar sus deseos. A medida que estos son comprendidos y satisfechos, el líder va adquiriendo ese sentido de independencia.

Una vez que el auto-concepto y la autonomía comienzan a desarrollarse, surge en el líder la autorregulación, que Papalia define como "control independiente del propio comportamiento del niño para adaptarse a las expectativas sociales asimiladas". Esta se considera la base de la socialización, ya que el líder interpreta a través de las expresiones emocionales de sus padres lo que ellos aprueban o no en su comportamiento.

Kochanska, doctora y profesora de Psicología del Desarrollo en la Universidad de Iowa, habla también de que en esta etapa el autocontrol contribuye a las bases del desarrollo de la conciencia logrando inicialmente que el líder acepte las normas de sus padres.

Algunos niños comprenden los estándares sociales antes que otros. "El modo en que los padres se ocupan de sus asuntos, unido al temperamento del niño y a la calidad de la relación entre padre e hijo puede ayudar a predecir cuan fácil o difícil resultará socializarlo" (Kochanska, 1993, 1995, 1997).

Las decisiones que toman los progenitores en esta etapa del desarrollo, afecta notablemente a nuestro líder. Por ejemplo, cuando ambos padres trabajan, se le asignará su cuidado a otra persona. La calidad, cantidad y estabilidad del cuidado dictará que tan buena y saludable es la transición del líder en cada una de sus etapas y al resolver cada crisis que se le va presentando en su camino.

La niñez tempana esta llena de oportunidades para que el líder se desarrolle idealmente.

Cerca de los cinco años, los niños ingresan a la educación preescolar, también conocido como kinder. Estos años son claves para el proceso de socialización e integración al grupo de pares. Ahora bien, la medida en que los niños se adaptan a esta nueva etapa depende tanto de sus cualidades, como del apoyo o presiones generados por el hogar.

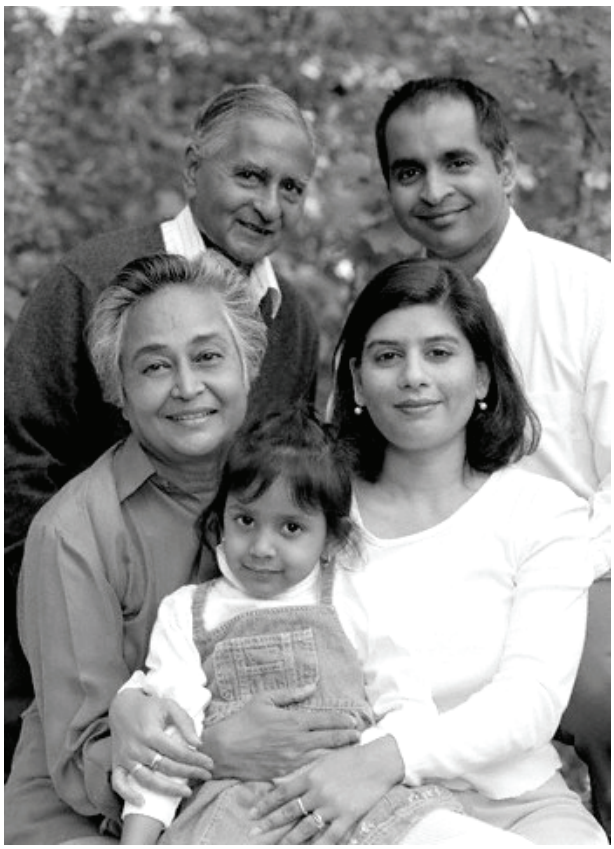
Aquí es donde entran en juego los estilos de crianza, mismos que ponen el ejemplo a nuestros líderes de cómo actuar ante la sociedad.

Diana Baumrind estudió a 103 niños preescolares de 95 familias, evaluó como se desempeñan e identificó tres tipos de progenitores:

Autoritarios: valoran el control y la obediencia incuestionable. Quieren lograr que sus hijos se ajusten a la conducta que ellos desean y los castigan enérgicamente cuando fallan. Los hijos en es-

te estilo de crianza suelen ser aislados y desconfiados. Este tipo de padres muestran a sus hijos que un líder debe ser agresivo y no motivan a desarrollar la empatía, la habilidad de negociar y la paciencia.

Permisivos: valoran la propia expresión y control. Emiten pocas órdenes y permiten que sus hijos regulen sus propias actividades hasta donde sea posible. Rara vez los castigan. "Sus hijos suelen ser inmaduros, menos controlados y perseverantes". Con este tipo de crianza, los niños no desarrollan la visión, ya que por lo general no desarrollan un autocontrol y madurez adecuados.



Democráticos: valoran la individualidad del niño pero también destacan las limitaciones sociales. Confían en su capacidad para orientar a sus hijos pero al mismo tiempo respetan sus opiniones, ideas y personalidad. Son cariñosos pero a su vez exigen buen comportamiento y aplican castigos prudentes cuando es necesario. Estos niños suelen ser los más seguros auto controlados, asertivos, exploradores y alegres. Logran desarrollar características adecuadas para convertirse en líderes buenos (Papalia, Wendkos y Duskin 2001).

Los estilos y prácticas de crianza pueden influenciar las relaciones entre los pares. Los niños considerados populares por lo general tienen relaciones cálidas y positivas con ambos padres. Es posible que estos padres sean democráticos y que sus hijos sean asertivos y colaboradores.

Los niños que tienen vínculos inseguros o cuyos padres son muy severos, negligentes o depresivos corren el riesgo de desarrollar patrones sociales y emocionales desagradables y de ser rechazados por sus pares (Rubin, 1998).

En esa edad también, es posible desarrollar un sentido de altruismo. Esto quiere decir que son motivados a actuar a favor de otra persona sin esperar una recompensa, también se les conocen como actos prosociales y es básico para que un líder sea reconocido como una persona carismática y empática.

La familia es importante como modelo y como fuente de estándares explícitos de comportamiento (Eisenberg y Fabes, 1998). Por lo general los padres de los niños prosociales son altruistas. Ellos logran inclinar el interés de sus hijos hacia actividades prosociales promoviendo programas de televisión, historias y películas que motivan al apoyo mutuo, la empatía y fomentan el desarrollo de la generosidad y la amabilidad. (Singer y Singer, 1998) "Los progenitores estimulan el comportamiento prosocial cuando utilizan los métodos disciplinarios inductivos en lugar de las técnicas de afirmación de poder" (Eisenberg y Fabes, 1998), es decir, se les explica el cómo se sentiría la persona afectada en la situación, en lugar de regañar, castigar o incluso golpearlos cuando falten a una norma.

Entre lo que se denomina la niñez intermedia (de los 6 a los 11 años) el rol de los padres sigue siendo esencial para formar a nuestros líderes.

El aspecto del éxito académico no sólo se debe a la obtención de buenas notas, sino a la reafirmación de la seguridad interna y autoestima del líder. Los padres de aquellos que logran sus metas, seguramente asignan lugares específicos para estudiar, orden en sus habitaciones, lugar especial para guardar sus libros, el tiempo que tardan viendo la televisión, es decir reflejan su interés en la vida de sus hijos platicando con ellos después de clases o cuando se enfrenten con algún problema. A medida que pasa el tiempo y estos niños crecen, esta responsabilidad y organización pasa de los padres a los hijos, fomentando la autonomía.

Para que la cualidad de la valentía se desarrolle adecuadamente, los niños deben aprender a afrontar el estrés. Aquí se introduce el concepto de niños flexibles. Son aquellos niños que soportan circunstancias que la mayoría no podría lograr. Se

mantienen perseverantes y superan eventos que podrían considerarse traumáticos.

Según Masten y Coatsworth (1998), existen dos factores denominados "de protección", que parecen ayudar a los niños a superar el estrés y contribuyen a su flexibilidad. Estas son las relaciones familiares sanas y el buen funcionamiento cognitivo. Probablemente los niños flexibles tengan relaciones positivas y lazos fuertes con por lo menos un padre o cuidador que lo apoya.

Durante la adolescencia los líderes incursionan en el terreno de la moralidad. Piaget y Kohlberg realizan investigaciones donde se observa el desarrollo de los juicios morales por ejemplo a través del dilema de Heinz.

También, cómo es que aspectos externos, como la obediencia a las reglas y el temor al castigo, los llevan a actuar y pensar de manera moral, pero nunca consideraron lo importante que son los padres para este aspecto del desarrollo de un líder. Sin embargo, se han hecho investigaciones, como las leídas anteriormente, que muestran como los padres influyen en los ámbitos emocionales y cognitivos.

Cuando se plantean dilemas morales y los padres escuchan con cuidado a sus hijos, respetan sus opiniones, después de dos años estos jóvenes mostraron un nivel más elevado de razonamiento, que aquellos que eran reprendidos o que sus opiniones habían sido contradichas y cuestionadas.

En esta etapa del desarrollo, el éxito académico también se convierte en algo de suma importancia.

Albert Bandura nos dice gracias a sus estudios, que uno de los factores esenciales para que los adolescentes saquen buenas notas es la autoeficacia.

Aquellos estudiantes que se creen capaces de lograr un buen resultado y regulan su propio aprendizaje, tienen mayor posibilidad de tratar de tener éxito y lograrlo que aquellos que no creen en su propia capacidad. Los padres afectan de manera crítica los logros académicos de sus hijos, al indolucrarse en su educación y seguir su progreso. Los padres que siguen un estilo de crianza democrático (antes mencionado), felicitan a sus hijos cuando sacan buenas calificaciones, pero cuando estas son deficientes tratan de conversar con ellos para motivarlos a que se esfuercen más. De esta manera nuestro líder sabe que es bueno esforzarse y ser perseverante para poder alcanzar sus metas.

La adolescencia es una etapa repleta de cambios y decisiones importantes en la vida de las personas. Y una de estas decisiones es la elección de una carrera profesional. Los progenitores se relacionan en esta decisión directamente, entrando en juego sus aspiraciones y capacidad económica, así como la estimulación y apoyo que dan cuando su hijo elige una carrera. Este aspecto es quizá de los últimos en que los progenitores intervendrán de manera directa en el futuro de sus hijos. La planeación profesional influye en la identidad del adolescente, es por esto que cuando no tiene éxito en alguna de estas decisiones, comienza a cuestionar su valor y auto-confianza.

Los padres deben reconocer la importancia de su orientación positiva y no tanto decidir por sus hijos, ya que los efectos de estas decisiones son permanentes.

Ahora bien, la etapa de la adolescencia es tan crucial en el líder, porque aquí es cuando aplica todo lo que ha aprendido durante su desarrollo y medirá el éxito que ha tenido en cada una de sus etapas. Se ha percatado de su popularidad y tendrá que orientar todas sus cualidades de líder hacia algo positivo si quiere ser un líder bueno. Por lo cual se seguirán moldeando estas cualidades, también la sociedad influye en la bondad de un líder, pero es más fácil actuar cuando el terreno ha sido perfectamente preparado por los padres.

Tras analizar el desarrollo humano en los primeros 18 años de vida, encontramos que es factible la posibilidad de crear líderes buenos a través de la educación que obtienen en casa, y el ejemplo que reciben de sus padres.

REFERENCIAS

Mayer, F. (1967). Pedagogía Comparada. México.

Pax Monroy, A. (2002). Salud y Sexualidad en la adolescencia y juventud. México.

Pax Papalia, D., Wendkos, S. y Duskin, R. (2001) Desarrollo Humano. Bogotá. McGraw Hill.

Popp, M. (1980). Los conceptos fundamentales de la Psicología. Barcelona.

Herder Robbins, S. (2004). Comportamiento Organizacional. México.

Pearson Ruch, F. y Cimbrado, P. (1971). Psicología y vida. México. Ed. Trillas

Satir, V. (1976). Nuevas relaciones humanas en el núcleo familiar. México.

Pax Sort, R. (1981). Enciclopedia de la Psicopedagogía. Barcelona. Océano.

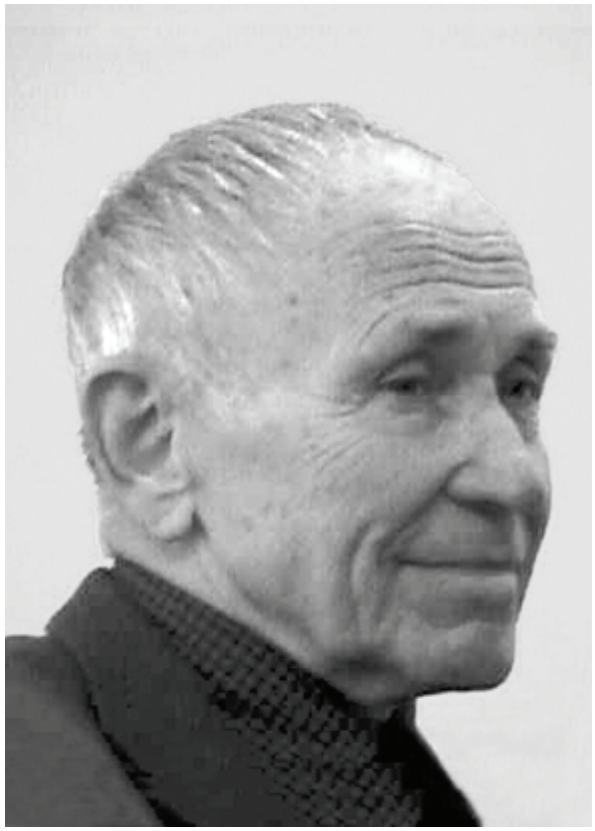
La autora es estudiante de la carrera de Psicología Educativa en CETYS Universidad, Campus Tijuana.

PARA ENTENDER EL APRENDIZAJE TRANSFORMATIVO

Teresita Higashi

Transformación. Una palabra controversial para asociarla con el término "aprendizaje". Al ponerlos juntos, se convierte en una frase que tiene una connotación de definitividad que compromete y casi asusta: Aprendizaje Transformativo.

En 1978, un tal Jack Mezirow publicó los resultados de una investigación que realizó con mujeres que decidían o regresar o ingresar al *community college* para continuar su educación. (Mezirow, 2000). Su mayor descubrimiento teórico en este estudio fue la identificación de una transformación de la perspectiva como estas mujeres percibían su contexto biográfico, histórico y cultural. Tomaron conciencia acerca de dónde venían sus creencias, su rol en la sociedad, y con esto fueron capaces de efectuar un cambio en la forma como ellas habían estructurado su reali-dad, formada de supuestos y expectativas. "Este cambio constituyó una transformación aprendida; el proceso resultante de ello fue designado aprendizaje transformativo." (Mezirow, 2000, p.xii)



Desde entonces a la fecha, se han publicado numerosos libros, artículos y disertaciones doctorales, todo lo cual ha contribuido a hacer del aprendizaje trans-formativo una propuesta importante en el ámbito académico de la educación, probable-mente la más interesante y provocativa en la actualidad.

Entender el aprendizaje transformativo es más complicado de lo que puede parecer a primera vista. La teoría de la transformación de Mezirow tiene una serie de conceptos, ideas y supuestos que resultan difíciles de digerir. El objetivo de este escrito es arrojar un poco de luz sobre la turbulencia que rodea a esta teoría. Para ello iniciaré haciendo una exposición general de lo que es aprendizaje transformativo, sus influencias principales, y sus teóricos representantes. De ahí trataré de clarificar algunos conceptos centrales del aprendizaje transformativo: *El diálogo y el discurso,* la *taxonomía* de los procesos del pensamiento, el *dar significado*, las *etapas* que atraviesa una persona en su viaje hacia el aprendizaje transformativo, la *reflexión crítica* y algunas de sus implicaciones, para finalizar con una revisión de algunos de los *asuntos pendientes* del aprendizaje transformativo.

Mezirow y su teoría de la transformación

¿De qué se trata el aprendizaje transformativo? Aprendizaje transformativo es acerca de superación. De llegar tan lejos como el individuo puede llegar. Es sobre auto-conocimiento, y crecimiento personal. Es una tarea trascendental, y profunda tanto para el que aprende, como para el que guía. Pero es también una teoría que intenta establecer las bases para que esta tarea pueda llevarse a cabo.

Aprendizaje transformativo es, pues, la capacidad de un individuo en edad de hacerse responsable de sus actos, para hacer cambios importantes en su forma entender al mundo, como resultado de un proceso que lo lleva a cuestionar ya sea sus marcos de referencia, o sus hábitos mentales; esto ocasiona un cambio en cualquiera de estas estructuras produciendo un significado diferente que lleva la consiguiente acción transformativa necesaria para que haya una integración de los "nuevos" significados, con otros conceptos que aún se conservan. Sin embargo, la acción social, como la observan Merriam y Cafarella (1999) puede o no suceder.

El aprendizaje transformativo ocurre mientras el individuo trata de encontrar un significado real a sus experiencias basándose en pruebas empíricas, y de realidad. Para poder decir que el aprendizaje transformativo ha ocurrido, es nece-

sario que se presente un cambio en los marcos de referencia fundamentales del individuo, lo que lo lleve a encontrar una nueva perspectiva de significado que predisponga sus actos en un sentido diferente del que había estado siguiendo hasta ese momento. En este contexto, alcanzar un punto en el que el individuo esté libre del autoengaño, y de las creencias hegemónicas es uno de los objetivos del aprendizaje transformativo. Más adelante aclararé el significado de algunos conceptos mencionados aquí.

La teoría del aprendizaje transformativo presenta influencias muy variadas. Una influencia importante fue la teoría crítica desarrollada por la Escuela de Frankfurt, que de alguna manera consideró a la reflexión crítica como una forma de contrarrestar las ideologías hegemónicas y contribuir a la liberación de los individuos de las mismas. Otra de las influencias vertebrales fueron los aportes de Jürgen Habermas, con sus dominios de aprendizaje y su concepto del discurso como una forma de validar aserciones. Merriam y Caffarella (1999) consideran a Paulo Freire no sólo como una influencia, sino como uno de los principales teóricos del aprendizaje transformativo, pues sostienen que su filosofía de educación también significa aprendizaje adulto como un proceso de transformación. Aún cuando Freire se enfoca más en el cambio social que Mezirow, se pueden observar muchas confluencias entre los dos autores.

Como muy atinadamente señalan Merriam y Caffarella: "Siempre hay algún peligro en nombrar escritores en particular como *los* principales teóricos de una línea especial de investigación" (1999, p.319), por lo que no haré tal cosa. Sin embargo, dentro del aprendizaje transformativo, parece innegable que Jack Mezirow es el principal arquitecto y portavoz. Otros autores de importancia, cuyas aportaciones aparecen constantemente cuando se habla del tema son: Robert Kegan, Stephen Brookfield, Mary Field Belenky, Edward Taylor, y Patricia Cranton entre otros.

Conceptos centrales del aprendizaje transformativo

Diálogo y Discurso

Freire (1970/1980) dice sobre el diálogo: "...implica un encuentro de los hombres para esta transformación." (p.101) Y considera que para ser efectivo, debe llevarse a cabo bajo ciertas condiciones: un profundo amor al mundo y a los hombres, humildad, una intensa fe en los hombres, esperanza y un pensar verdadero. Para Mezirow (1998), el diálogo es la forma natural por la cual el ser humano comprende y aprende la parte válida de lo que los demás dicen, así como valida el significado de sus propias aserciones. Señala: "El proceso de validación queda implicado en nuestra obligación de proporcionar una base sólida a nuestras predicciones, negaciones, informaciones, explicaciones o refutaciones. La validación también está implicada en nuestra obligación de justificar órdenes, excusas, peticiones, advertencias y recomendaciones" (1998, p.26). Una forma diferente de diálogo es el discurso, como lo nombra Habermas (citado por Mezirow, 1998). En el discurso, las partes involucradas suspenden cualquier juicio a priori de las ideas y los conceptos que se discuten, esperando que las pruebas y los argumentos establezcan su validez o la nieguen.

El diálogo y el discurso son formas que tienen los individuos para alcanzar el aprendizaje transformativo, (como lo deja entrever Freire) ya que son la base de otro concepto central de esta teoría, y del que hablaré más adelante: la reflexión crítica.

Taxonomía de los procesos hacia el aprendizaje transformativo

Patricia Cranton (1994) dice que hay diferentes tipos o niveles de aprendizaje transformativo; los que aprenden pueden reflexionar acerca del contenido, el proceso, o la premisa, dentro de una perspectiva de significado ya sea epistémica, psicológica, o sociolingüística. Cada tipo de reflexión también puede ocurrir como un componente del aprendizaje instrumental, comunicativo o emancipatorio.

Tenemos entonces, en la taxonomía que propone Cranton (1994) tres dominios de aprendizaje, (instrumental, comunicativo y emancipatorio), tres tipos de reflexión, (del contenido, del proceso y de la premisa), y tres dominios de perspectivas de significado, (epistémico, psicológico y sociolingüístico), los cuales se relacionan entre sí. Dice Cranton (1994) que en el dominio de aprendizaje instrumental, la reflexión puede ser tanto acerca del contenido, el proceso o la premisa, pero se da dentro de un dominio de perspectiva de significado epistémica; sin embargo, la reflexión acerca de la premisa es más complicada que la reflexión acerca del proceso, que a su vez es más complicada que la

reflexión acerca del contenido. De la misma manera, el aprendizaje que se da en el dominio instrumental es menos complicado que el que se da en el dominio comunicativo, el cual es menos complicado que el aprendizaje que sucede en el dominio emancipatorio, aunque a final de cuentas, Mezirow (2000) dice que la Teoría de la Transformación redefine este último (dominio emancipatorio) como el proceso de transformación que sucede en ambos dominios de aprendizaje, el instrumental y el comunicativo.

El aprendizaje emancipatorio está dividido en dos partes: reflexión crítica acerca de esquemas de significado, y reflexión crítica acerca de perspectivas de significado. La primera sucede de manera similar al aprendizaje comunicativo, pero se convierte en emancipatorio en el momento en que los esquemas de significado sufren una transformación como resultado de la reflexión de cualquier tipo: contenido, proceso o premisa. El último y más complejo nivel de aprendizaje en esta taxonomía es el segundo tipo de aprendizaje emancipatorio, que consiste en la reflexión acerca de la premisa que lleva a cambios en las perspectivas de significado. Este nivel es el que puede conducir hacia el aprendizaje transformativo. (Cranton, 1994)

Dar significado

Los seres humanos entendemos el mundo a través de nuestra experiencia. Es así como damos significado a lo que ocurre a nuestro alrededor. Lo que pasa una vez, esperamos que vuelva a pasar. De esta manera desarrollamos nuestros hábitos mentales, y nuestros marcos de referencia para entender al mundo. El problema es que rara vez reflexionamos críticamente acerca de éstos, sino que absorbemos sin pensar valores, supuestos y creencias de nuestro entorno social. Esto es importante, porque si vemos a la experiencia como construida socialmente, quiere decir entonces que podemos desbaratarla, actuar sobre ella, y volverla a construir, situación que compete al aprendizaje transformativo (Merriam y Caffarella, 1999)

Ahora bien, cuando algo diferente pasa, cuando lo que nuestro marco de referencia (o nuestros esquemas de significado o nuestros hábitos mentales) nos dice que debe suceder, pero no sucede, nos vemos en la situación de cuestionar nuestra forma de ver el mundo. A través del aprendizaje transformativo, tratamos de dar significado al volvernos críticamente concientes de nuestras propias aserciones y expectativas y aquellas de los que nos rodean (Mezirow, 2000) propiciando así que nuestras perspectivas de significado se vuelvan más confiables y mejor validadas.

> A more dependable frame of reference is one that is more inclusive, differentiating, permeable (open to other viewpoints), critically reflective of assumptions, emotionally capable of change, and integrative of experience. Insofar as experience and circumstance permit, we move toward more dependable frames of reference to better understand our experience. (Mezirow, 2000, p.19)

Vale la pena aclarar aquí el significado de algunos términos clave que he venido manejando a lo largo de este escrito.

Una perspectiva de significado es un marco de referencia general compuesto por todos los supuestos culturales y psicológicos que dan precisamente significado a nuestra experiencia. Los esquemas de significado se refieren a un conjunto de creencias en específico bien estructuradas y arraigadas. Los hábitos de la mente son predisposiciones a la acción basadas en la perspectiva de significado. El punto de vista es entonces la acción ya realizada, que en un momento dado podría inclusive ser la verbalización de un esquema de significado.

Con estos términos ya definidos, podemos continuar trabajando los siguientes puntos del aprendizaje transformativo.

Estadíos hacia el aprendizaje transformativo

Mezirow (2000) distingue 10 fases en el proceso de trabajar hacia el aprendizaje transformativo: un dilema desorientador que dispara el proceso al confundir nuestras perspectivas de significado; auto examen con sentimientos de temor, coraje, culpa o vergüenza al revisar el marco de referencia; una rectificación crítica de los supuestos; reconocimiento de que los sentimientos que se experimentan son comunes a otros; exploración de opciones para nuevos roles, relaciones y acciones; planear el curso de acción según estos nuevos roles; adquirir conocimientos y destrezas para implementar el plan; probar los nuevos roles de manera provisional; construir competencia y auto-confianza en los nuevos roles y relaciones; una reintegración en la vida

con base en las condiciones dictadas por nuestras nuevas perspectivas.

Taylor (1987, citado por Cranton, 1994) describe cuatro fases con puntos de transición en este proceso. Primero el *inconformarse* que equivale al dilema de Mezirow. Un punto de transición aquí es identificar el problema, sin culpar a nadie. La segunda fase, *exploración,* es una fase colaborativa que produce mayor comprensión y confianza, y supongo se lleva a cabo a través del diálogo o el discurso. Un proceso de transición sería reflexión, en donde el que aprende revisa en privado el proceso. La siguiente fase es *reorientación,* en donde se hace una síntesis de la ex periencia. El punto de transición que corresponde se llama compartir el descubrimiento, en donde el que aprende prueba el conocimiento con otros. Finalmente, hay *equilibrio*.

Es importante mencionar que estas fases no son secuenciales, es decir no suceden por fuerza en orden, y no es necesario que se cumpla una para continuar con la otra. Puede inclusive suceder que algunas personas no atraviesen por todas las etapas.

Reflexión crítica

Brookfield, (2000) uno de los autores más promnentes sobre el tema de pensamiento crítico, se muestra en desacuerdo con la forma como se está usando en la actualidad la palabra "crítico", ya que según dice, se está perdiendo el verdadero sentido de esta palabra, al olvidarse de su origen, que es en la Escuela de Frankfurt de Teoría Social y Crítica y la ideología crítica.

Brookfield continúa diciendo que desde su punto de vista la reflexión no es por definición crítica, ya que es posible reflexionar sobre un tema meramente técnico, sin que esta reflexión lleve a cambios importantes en las perspectivas de significado. El grado de profundidad con que se reflexiona sobre un tema tampoco hace al acto merecedor del término "crítico". Lo que realmente es crítico a los ojos de Brookfield es:

> the persons concerned must engage in some sort of power analysis of the situation or context in which the learning is happening. They must also try to identify assumptions they hold dear that are actually destroying their sense of well-being and serving the interests of others: that is, hegemonic assumptions. (Brookfield, 2000)

Esto no implica que la reflexión crítica pueda ocurrir únicamente en los ámbitos político o económico. Según Brookfield, se puede reflexionar críticamente sobre cualquier tema, siempre y cuando se logre hacer un análisis de poder (el cual está presente en todas las actividades sociales) y se identifiquen los supuestos hegemónicos asociados al tema.

Una de las diferencias que se puede apreciar entre las ideas de Brookfield y de Mezirow con respecto a la reflexión crítica es el hecho de que para el primero la *intencionalidad* es central e indispensable para que la reflexión sea crítica, mientras que Mezirow considera que puede haber reflexión crítica implícita, "as when we mindlessly choose between good and evil because our assimilated values" (Mezirow, 1998, citado por Brookfield, 2000), sin embargo, para Brookfield (2000) la reflexión crítica debe centrarse en hacer explícito lo implícito que había sido aceptado sin reflexionar.

Al retomar Brookfield (2000) la reflexión crítica como un derivado de la ideología crítica y de la Escuela de Frankfurt centra los propósitos de ésta en:

1. Externar e investigar las relaciones de poder, y
2. Descubrir supuestos hegemónicos

Mezirow (2000) ve la reflexión crítica como un concepto más amplio, y dice que el aprendizaje transformativo puede ocurrir a través del uso objetivo o subjetivo de los marcos de referencia. El uso objetivo de los marcos de referencia involucra reflexión crítica en los supuestos de otros encontrados en una narrativa, o en la solución de problemas orientados a la tarea; el uso subjetivo de los

marcos de referencia implica reflexión crítica sobre los propios supuestos acerca de narrativas, sistemas, organizaciones o lugar de trabajo, sentimientos y relaciones interpersonales, y la forma como uno aprende. A este respecto Brookfield (2000) considera el uso subjetivo de los marcos de referencia acerca de sistemas como la única forma de reflexión crítica. "Subjective framing itself is split into several subcategories (narrative, systemic, organizatonal, moral-ethical, therapeutic and epistemic), of which systemic is the closest to my interpretation of critical reflection." (Brookfield, 2000, p.132)

Merriam y Caffarella (1999) hacen una revisión del modelo de pensamiento crítico de Brookfield. Este modelo puede equipararse a las 10 fases del proceso de aprendizaje transformativo propuseto por Mezirow y mencionado en el apartado anterior. (Cranton, 1994)

Conclusiones

El aprendizaje transformativo es una teoría que se encuentra indudablemente en pleno crecimiento. Conforme el tiempo pasa, y más teóricos se interesen por investigar, mayor será el sustento empírico que tenga para validar sus conceptos.

Existen sin embargo, varios asuntos pendientes en el aprendizaje transformativo. Merriam y Caffarella (1999) mencionan algunos de ellos según los han comentado sus críticos: La falta de contexto en la teoría Transformacionista; la importancia tan grande que se le da a la racionalidad, dejando de lado otras formas de lograr la transformación, como la intuición, el aprendizaje afectivo, el aprendizaje colaborativo, etc.; el lugar secundario que ocupa la acción social pues la teoría le da mayor importancia a la transformación individual; el rol de los docentes, quienes enfrentan grandes dificultades para facilitar el aprendizaje transformativo, y sin embargo carecen de apoyos y capacitación formal.

Brookfield (2000) señala que el éxito de la reflexión crítica puede ser la causa de que la acción transformativa –como la entiende él- no suceda. Al darse cuenta de la forma como nuestra sociedad está organizada, y de las consecuencias –aislamiento social y castigo- de tratar de cambiar lo establecido, el individuo, incluso el docente, puede sentirse deprimido y asustado, lo que ocasiona una parálisis de acción. El reto aquí es encontrar la forma de ser críticos sin perder la esperanza.

Este ha sido un recorrido por algunos de los conceptos principales del aprendizaje transformativo. Sin embargo, es sólo la punta del iceberg. La teoría de la Transformación es amplia, compleja y dinámica. Surgió de la concepción inicial de un hombre, Jack Mezirow, pero se ha convertido en el sujeto de estudio de muchos más. Es un concepto esperanzador a la vez que apabullante, que ennoblece al facilitador y al facilitado, abriendo la perspectiva de un mundo mejor. ¿No es eso, a final de cuentas de lo que se trata la educación?

Referencias

Brookfield, S. D. (2000). Transformative learning as ideology critique en Mezirow, Jack and associates. *Learning as transformation*. Estados Unidos, Ediciones Jossey-Bass.

Cranton, P. (1994). *Understanding and promoting transformative learning*. Estados Unidos, Ediciones Jossey-Bass.

Freire, P. (1980). *Pedagogía del oprimido*.(25ª edición). México. Siglo veintiuno editores. (Trabajo original publicado en 1970)

Merriam, S. B. y Caffarella, R. S. (1999). *Learning in adulthood*. Estados Unidos, Ediciones Jossey-Bass.

Mezirow, J. (1998). Concepto y acción en la educación de adultos. En J. Sáez y A. Escarbajal de Haro. *La educación de personas adultas.*(pp.25-36) Salamanca. Editorial Amaru.

Mezirow, J. (2000). Learning to think like an adult: core concepts of transformation theory. En Mezirow Jack and associates *Learning as transformation*. Estados Unidos, Ediciones Jossey-Bass.

La autora es maestro de tiempo completo del Campus Mexicali.

DISCURSOS DE LAS IMÁGENES

DE LA FRONTERA TIJUANA – SAN DIEGO

Natalia Delgado

En la VXI Asamblea de Encuadre en Juriquilla, Querétaro, tuve la oportunidad participar como representante de CETYS Ensenada, dando una conferencia que llevó por título *Los discursos de las imágenes de la frontera Tijuana – San Diego*. Este tema suscitó un gran interés entre los miembros de la asamblea, pues brinda la oportunidad de conocer brevemente parte del panorama artístico y de diseño de la región, así como las nuevas posibilidades que existen dentro de la investigación en este campo. El objetivo de este artículo es presentar los principales puntos tocados en la exposición.

El trabajo partió de la interrogante de cómo se elabora el discurso argumentativo de las imágenes que se encuentran en la frontera Tijuana-San Diego. El interés es conocer quiénes son los creadores de estos argumentos y cómo son influidos por su peculiar contexto. Como caso de estudio fueron seleccionadas las imágenes que se encuentran colocadas sobre el muro fronterizo por tratarse de espacio público simbólico y cargado de significado.

Foto: Natalia Delgado

El eje conceptual del análisis visual en esta investigación es la retórica. Para Keneth Burke la retórica es el "uso del lenguaje como forma simbólica de inducir cooperación entre seres que por naturaleza responden a los símbolos".[1] Esta disciplina se asocia generalmente con el discurso oral, que fue donde tuvo su origen, sin embargo la retórica constituye un excelente instrumento para la construcción y análisis del lenguaje visual. Las imágenes son entendidas desde la retórica como argumentos que construyen un discurso destinado a persuadir a un auditorio. Dentro de la retórica se seleccionó como modelo metodológico de análisis el esquema pentádico de Keneth Burke (figura 1). Este esquema se encuentra compuesto por cinco términos que sirven para estructurar el análisis visual. Cada término plantea preguntas específicas que ayudan a profundizar en la comprensión del fenómeno.

Esquema Pentádico de Keneth Burke

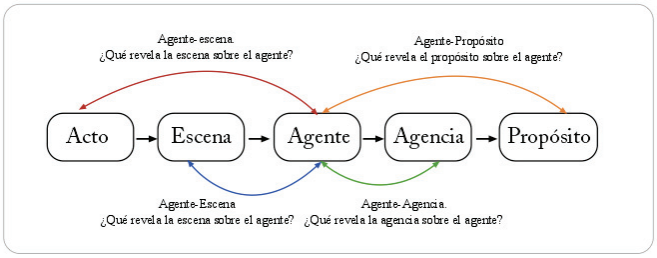


Figura 1. Esquema Pentádico de Keneth Burke

Los términos del esquema se estructuran de la siguiente manera:

El Acto es lo que se está llevando a cabo o lo que ha sucedido, la escena explica dónde y cuando ocurrió, así como el contexto, trasfondo o situación en que se llevó a cabo. El agente representa a la persona o personas que llevaron a cabo el acto así como aquellos que se oponen a éste (contra-agentes). La agencia explica por qué medios fueron llevados a cabo y qué instrumentos fueron utilizados. Finalmente el propósito es el porqué se llevó a cabo el acto. Burke también combina estos términos en lo que él llama *radios* que generan preguntas simples; lo más importante son las relaciones que se presentan en estos radios pues son las que muestran la causalidad, dependiendo de su distribución.

Después de varias visitas a la frontera se definieron los tres casos de estudio; se trata de tres proyectos muy diferentes que conviven en la línea fronteriza: *Tercera Nación*, *Las Cruces* e *InSite*. A continuación se desarrollará brevemente cada caso siguiendo el esquema de Burke. Por tratarse los tres casos de estudio de discursos que están ocurriendo en el mismo lugar y en tiempos paralelos, se expuso el análisis de las imágenes comenzando con el segundo elemento del esquema de Burke: la escena.

[1] bradley.bradley.edu-~ell-burke.html.webloc

La escena, ¿La Hibridación?

El espacio donde tienen lugar las imágenes es un punto clave en la forma en que estos se constituyen; conocer el contexto que rodea a las imágenes nos brinda un panorama de la situación que se está analizando. Un buen punto de partida para abordar el tema de la frontera a través de la hibridación. Desde los años ochenta Canclini comenzó a utilizar este término para describir las complejas mezclas que se dan dentro de la globalización. Para Canclini la hibridación son procesos culturales en los que estructuras o prácticas discretas, que existían de forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas[2].

Las fronteras son regiones en constante flujo; lugar donde las hibridaciones culturales toman forma. Sin embargo el fenómeno de la hibridación adquiere características aún más específicas en la frontera de Tijuana-San Diego. Para Michael Dear y Gustavo Leclerc "En estos espacios *intermedios* o *liminales* elementos de diferentes mundos coexisten y mutan simultáneamente en el proceso al que nos referimos como *postborder condition* (condición post-fronteriza)."[3]

Foto: Natalia Delgado

Los significados de la frontera varían de acuerdo a quien los percibe. La frontera puede verse como una barrera que separa dos países, un área que cruzar para llegar *al otro lado*, un lugar imposible de cruzar, un territorio dónde cada uno de los lados está perdiendo su identidad, un lugar que le permite a ambos lados redescubrir su identidad o un lugar dónde México pierde cada año millones de trabajadores altamente calificados.[4]

El lugar donde se encuentran las imágenes que analizaremos, es un punto altamente simbólico, el muro o barda que divide nuestro país de los Estados Unidos. La frontera es en sí misma enigmática, llena de contrastes. La identidad de Tijuana se define diariamente por su relación con su frontera "Tijuana, como muchas otras ciudades fronterizas mexicanas, ocupa un mundo esquizofrénico, danzando entre la realidad de sus lazos económicos con los Estados Unidos y sus lazos nacionalistas con México. La división física –la pared, la barda – se mantiene como un constante recordatorio de su doble identidad".[5]

Esta barda metálica, ahora complementada por otra de concreto del doble de altura, marca un punto interesante en el concepto de hibridación, mostrando que no se puede utilizar como término único que define la frontera. La línea es el odio- amor, la simbolización del límite, es el anti-híbrido por excelencia. Símbolo de resistencia y segregación.[6] Más allá de una hibridación, lo que tiene lugar en la frontera es una serie de fenómenos líquidos que modifican a cada momento su constitución. De acuerdo con Heriberto Yépez "Esta frontera no se define por sus fusiones sino por sus fisiones. No por sus hibridaciones sino por sus des-encuentros. El fenómeno central de esta frontera amurallada es la asimetría, la desigualdad, la resistencia, no la hibridación".[7]

La Tercera Nación

Las imágenes del proyecto titulado *Grito Creativo* se encuentran plasmadas en una monumental serie de mantas que cubren dos mil metros de largo por dos metros de altura la barda metálica que divide México y Estados Unidos, en el tramo frente del aeropuerto de la ciudad. Se trata de una serie de llamativas imágenes, diseñadas como una animación *stop-motion*, que incluyen fotografías e ilustra-

[2] GARCÍA CANCLINI, Néstor (1989): *Culturas Híbridas, como entrar y salir de la modernidad,* Grijalbo, México. Pp. III
[3] DEAR, Michael y LECLERC, Gustavo (2003): *Postborder City, Cultural Spaces of Bajalta California,* Routledge NY P. xi
[4] GARCÍA CANCLINI en DEAR, Michael y LECLERC, Gustavo (2003): *Postborder City, Cultural Spaces of Bajalta California,* Routledge/ University of Southern California, E.U.A. Pp. 277
[5] HERZOG, Lawrence, *Global Tijuana.* En DEAR, Michael y LECLERC, Gustavo (2003): *Postborder City, Cultural Spaces of Bajalta California,* Routledge NY P. 135
[6] Entrevista con Fiamma Montezolo, Julio 2005.
[7] DEL OLMO, Carolina, *Arte en la frontera, la estetización de una línea de muerte* http://hyepez.blogspot.com/2005_01_01_hyepez_archive.html

ciones de escenas urbanas, migrantes, cantantes gruperos y personajes de ficción, acompañadas por gigantescas frases como *fusión*, *universal* y *mezcla de oportunidades*. En esta serie destacan las icónicas fotografías de Maximiliano Lizárraga, que nos presentan momentos cotidianos de esta metrópoli y las coloridas ilustraciones de Acamonchi.

Este proyecto nace como parte del evento *Tijuana La Tercera Nación*, un encuentro que se llevó a cabo en esta ciudad en abril del 2004. Creado por el empresario español Antonio Navalón, *La Tercera Nación* buscaba ser "un encuentro que sintetiza la vitalidad y diversidad creativa de esta ciudad, así como de los elementos de fusión cultural".[8] Esta exposición también se encontraba colocada en las paredes interiores de la canalización del Río Tijuana; se trataba de un trabajo colectivo que reunía el trabajo a más de 30 artistas locales.

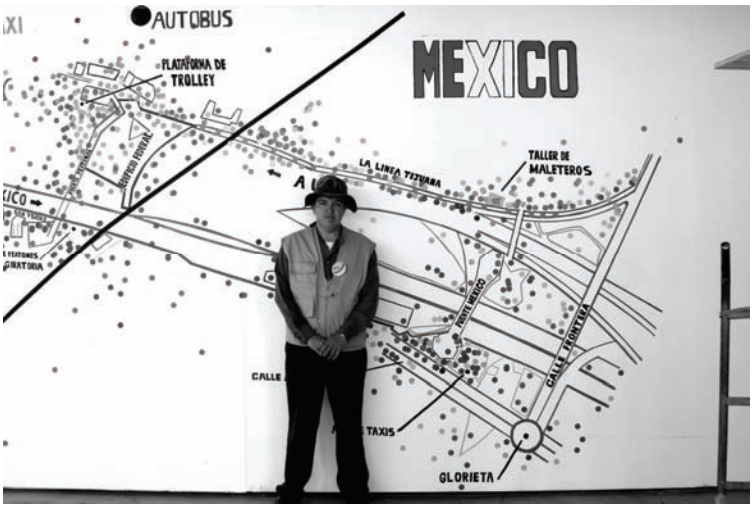


Foto: Fabián Bautista

Sin embargo, a pesar de que el trabajo mostrado fue creado por artistas tijuanenses, muchos de ellos ni siquiera sabían para qué serían utilizadas sus obras. Esta falta de información para los artistas provocó que surgieran incon-formidades respecto al uso que se hizo de éstas. Los fuertes patrocinios del evento suscitaron una profunda desconfianza de que más que una obra de arte se trataba de una campaña de mercadotecnia. Las sospechas aumentaron cuando la exposición fue inaugurada por el Presidente Fox como parte de su visita a la región.

El artista Heriberto Yépez, pidió incluso que su trabajo fuera retirado del muro. Sus quejas iban en torno a su percepción respecto a las motivaciones detrás de esta exposición, "No estoy éticamente de acuerdo con que usen mi obra para fines políticos evidentes y que, por supuesto, quieren ocultarse. Las imágenes –acompañadas de palabras como 'unida', 'universal', 'solidaria', 'moderna', 'fusión'– están siendo utilizadas de manera decorativa, como encubrimiento de una dolorosa realidad de la cual ese sitio es emblemático: la mortandad en la migración mexicana hacia EE.UU., el carácter criminal de la política migratoria estadounidense y la complicidad del Estado Mexicano".[9] La pregunta que surgió a raíz de estas declaraciones, es si el verdadero objetivo de la exposición era subrayar la creatividad de la vida fronteriza o un mero disfraz para otros intereses.

Para la investigadora Fiamma Montezemolo, "El proyecto *Tercera Nación* parece enmarcar el espacio fronterizo que deja fuera todo lo que no coincide con su representación creativo/híbrida/positiva de tal espacio y para legitimar una operación conceptual/política preconcebida se apoya en representantes 'internos' de ese mismo espacio".[10] Desde este punto de vista los intereses que guían a la *Tercera Nación* son puramente comerciales, disfrazados de cultura. El discurso que se presenta pretende persuadir a su audiencia brindándoles una visión que enaltece el contexto fronterizo, enfatizando los aspectos positivos de la hibridación y dejando de lado las manifestaciones de resistencia y violencia.

Sin embargo, los conflictos dentro de *Tercera Nación* no cesaron allí y surgió lo que Montezemolo denomina descontextualización trasatlántica. A mediados de noviembre del 2004, se informó a los artistas que la exposición *Grito Creativo*, sería llevada para participar en la Feria *Arco 05* en Madrid. El muro fronterizo fue reproducido en la capital española rodeando la feria de arte. Esto suscitó una nueva serie de críticas pues era claro que el *grito* iba hacia fuera, decidido a vender su imagen de Tijuana. El propósito que se descubre tras el análisis de este proyecto, es que detrás de un excelente diseño construido con fuertes imágenes se encuentra un discurso cuyos argumentos apelan a intenciones más profundas, buscando beneficiar a intereses políticos mayores.

[8] webpage tercera nación

[9] DEL OLMO, Carolina, *Arte en la frontera, la estetización de una línea de muerte* http://hyepez.blogspot.com/2005_01_01_hyepez_archive.html.

[10] Ibid

Las Cruces

En el otro lado de la moneda se encuentra el proyecto de *Las Cruces*. Si *Grito Creativo* habla de una integración y una frontera positiva, los cientos de cruces que se encuentran un poco más adelante sobre la misma barda, cuestionan ésta postura y nos muestran otra frontera: la de los migrantes muertos.

La *Coalición Pro-Defensa del Migrante* se fundó en 1996 en respuesta a la instalación del *operativo guardián* por parte de los Estados Unidos. Una de sus primeras acciones fue empezar a llevar un conteo del número de migrantes que habían fallecido al tratar de cruzar la frontera. En aquel entonces era común que los migrantes sufrieran grandes violaciones a sus derechos humanos, sin que nadie lo denunciara. Como forma de llevar a cabo este conteo decidieron colocaron una serie de cruces sobre la barda metálica fronteriza, una por cada migrante muerto, que a la fecha suman más de 3600.

Foto: Natalia Delgado

Para dar un mayor impacto a las cruces decidieron colocar el nombre del migrante fallecido y el estado de su procedencia, de forma que no quedase como una cruz anónima. Para ellos es la oportunidad de dar la bendición a alguien que no tuvo oportunidad de recibirla.[11] Aunque la coalición niega tener relación con la Iglesia, ni recibe fondos de ésta, si cuenta con la participación de padres que realizan su labor social apoyando a los migrantes.

Junto con las cruces se encuentran un grupo de ataúdes que llevan marcados los años que han transcurrido. El estilo colorido recuerda a las tradicionales ofrendas mexicanas del día de muertos; inclusive un ataúd transparente muestra en su interior un esqueleto. Su atractivo simbólico provoca que sea constantemente visitado por personas que le llevan flores y lo adornan con ofrendas en el día de muertos.

Las imágenes de cruces y ataúdes que protestan con furia contra Estados Unidos fueron, paradójicamente, creadas por norteamericanos. Coordinados por Claudia Smith, los artistas trabajan ofreciendo de forma gratuita su trabajo al *California Rural Legal Assistance*. La directora explica que no existe un interés de la comunidad artística de Tijuana en participar en este proyecto y que éstos prefieren participar en proyectos con una mayor proyección, como el de *La Tercera Nación*.

InSite

El último caso presentado comprende un proyecto que busca cooperación e integración; se trata de *InSite*, un programa comprometido que lleva más de diez años trabajando en la frontera. Desde su inicio las intervenciones han sido el sello característico de *InSite*, distin-guiéndolo de otros proyectos fronterizos por la estructura y formato de las participaciones. Con la colaboración conjunta de curadores y artistas se busca una interacción con los espacios más allá de una simple apropiación, buscando involucrar a los habitantes de estos dominios públicos.

El perfil curatorial diseñado para estas intervenciones establece que "producir experiencias del dominio público implica concebir situaciones colectivas de producción de sentido en referencia al contrato social (…). Es crear maneras más efectivas de hacer del juego de fricción social entre modelos, y de la negociación circunstancial de los usos del espacio y sus zonas de inestabilidad, un proceso que transparente una visión política de la estructura social de la totalidad de la red".[12] Para poder llevar a cabo estos objetivos las intervenciones se diseñaron conforme a una serie de residencias que los artistas llevaron a cabo para concebir y trabajar en sus obras.

[11] Entrevista con Lic. Siu, Coalición Pro-migrante

[12] Ibid

Intervenciones invisibles: Dirty Water Initiative/Iniciativa del agua sucia y Maleteros

A diferencia de otras intervenciones de *Insite* que son observadas por un gran público, las intervenciones del grupo SIMPARCH y Mark Bradford podrían pasar desapercibidas a pesar de sus implacaciones socio-culturales. Estos artistas escogieron trabajar con dos comunidades de Tijuana, buscando aportar un beneficio tangible. El proyecto *Iniciativa de agua sucia* de SIMPARCH, partió de la problemática de captación del agua que existe en Tijuana y diseñó una pequeña planta potabilizadora a manera de fuente pública. Después de su exhibición en el cruce fronterizo de San Ysidro, la fuente fue donada a una comunidad tijuanense.

Foto: Fabián Bautista

Para SIMPARCH el hacer una instalación en la frontera representaba un riesgo, pero era una gran oportunidad de hacer un experimento que revelara verdades que de otra forma quedarían perdidas o ignoradas. "Éramos voyeristas tratando de crear un proyecto significativo en un lugar que necesita tantas cosas, antes de necesitar arte internacional".[13] Inspirados en el cliché "Cuando vayas a México no bebas el agua"[14] SIMPARCH buscó brindar a las comunidades marginadas la posibilidad de mejorar su calidad de vida y ser autosuficientes, sin depender del gobierno y las instituciones.

La recepción de este proyecto tuvo más interés por parte de los locales que de la comunidad artística. Pero para SIMPARCH la parte verdaderamente interesante fue estar en las comunidades y trabajar con las personas. "Fue una forma de dispersar el misterio y las preconcepciones de lo que ocurre en la frontera. Al estar ahí comprendes que nadie merece vivir bajo estas condiciones".[15]

Por otro lado, el proyecto de Mark Bradford titulado *Maleteros* consistió en una intervención en el campo de laboral de los trabajadores que se dedican a transportar equipaje en el cruce fronterizo de San Ysidro. La iniciativa de este proyecto era hacer visible ante la sociedad la labor de los maleteros y ayudarlos en su trabajo, el cual han realizado de manera informal por más de treinta años. La propuesta de Bradford fue crear una identidad visual del maletero, que incluye un logotipo con distintas aplicaciones y un nuevo equipo de carga hecho a la medida de sus necesidades. "Más allá del potencial latente del proyecto como acción política, *Maleteros* revela la economía subterránea de aquellos que se han forjado espacios sociales en la frontera, facilitando el cruce transfronterizo de bienes y personas".[16]

Bradford trabajó con tres grupos específicos de maleteros en la construcción de la identidad, lo cual obligó a estos grupos que tienden a no relacionarse entre sí, a establecer un proceso de negociación que provocó el acercamiento en un ambiente de tolerancia. Bradford también diseño un complejo sistema de señalamiento ilustrado en un mapa que muestra la complicada red de relaciones entre los diferentes grupos de maleteros y otros agentes como taxis, bicicletas, autobuses y policías. "En lugar de rastrear una trayectoria vertical entre las ciudades de San Diego y Tijuana, Bradford ha trazado un mapa intricando de relaciones de intercambio económico que rutinariamente penetra y circula por la frontera".[17]

[13] Entrevista con Steve Badgett, integrante de SIMPARCH, Febrero 2006.
[14] Es común en Estados Unidos la recomendación, de no beber el agua de México por el riesgo de contraer enfermedades como salmonela o tifoidea.
[15] Ibid

[16] CONWELL Donna, Statement curatorial, Catálogo *InSite_05 Art Practices in the Public Domain San Diego Tijuana*.
[17] CONWELL Donna, Statement curatorial, Catálogo *InSite_05 Art Practices in the Public Domain San Diego Tijuana*.

Intervenciones mediatizadas: La Esquina y el Hombre bala

Thomas Glassford y José Parral llevaron a cabo una intervención de proporciones monumentales en un lugar que por sí mismo es un símbolo. Se trata de *la esquina del mundo o el sobaco del mundo*, como es conocido por muchos la porción de Playas de Tijuana donde el muro fronterizo desaparece en el mar. Este peculiar sitio *donde comienza la patria* fue elegido para llevar acabo la intervención titulada *La Esquina*. Este proyecto "se concibe como una reestratificación urbana en el perímetro que enmarcan el mar, la barda, la plaza de toros y el comienzo del corredor turístico de Playas".[18] El interés de los artistas era el de rescatar esta zona con una propuesta ecológica, utilizando los elementos presentes en el paisaje natural. La idea era generar una sensación de un *jardín trasero*, como si se tratara de una casa y la línea fronteriza fuera la barda que la divide del vecino. "Un vecino con quien puedes tener una relación buena o mala, pero que siempre va a estar ahí y con el que tienes que convivir de una forma u otra".[19]

Foto: Fabián Bautista

Este proyecto que fue el único de carácter permanente dentro de *InSite*. La propuesta consiste en "un nuevo sedimento que, a la vez que cumple con la función básica de vía de circulación para peatones, carretas, carretillas y demás vehículos, obligue a este material de suelo a cumplir con otras funciones como son: bloquear el viento, ofrecer sombra y prevenir la erosión de las laderas. Además esto estará abierto a la incorporación de los programás contextuales como son el faro, la relación simbólica de los monumentos, las regaderas y los baños, y los diversos grupos de usuarios".[20] Sin embargo esta obra fue interpretada por gran parte del público como la inauguración de unos *baños* para la impactante intervención que se llevó a cabo el mismo día y en el mismo lugar titulada *One flew over* o *El hombre bala.*

El renombrado artista venezolano Javier Téllez retoma en este proyecto su participación con enfermos mentales, en esta ocasión trabajando con los pacientes del Centro de Salud Mental del Estado de Baja California en Mexicali. Junto con ellos Téllez realizó un extraordinario *performance* en la franja de línea fronteriza que se encuentra en Playas de Tijuana.

Este acto fue el proyecto más mediatizado de *InSite,* y consistió en lanzar a Dave Smith, el hombre bala más famoso del mundo, sobre la frontera entre México y Estados Unidos en un acto cargado de simbolismos. "*One flew over the Void (Bala Perdida),* hace uso de las estrategias de los espectáculos masivos para metaforizar en torno a las fronteras espaciales y mentales. El llamativo trayecto del hombre bala de un país a otro permite evidenciar de un modo lúdico las tensiones inherentes a la zona".[21]

Téllez diseñó junto con los enfermos mentales la logística del espectáculo, que incluyó la creación de la escenografía, coreografía, vestuarios y varios números musicales, que se interpretaron como preámbulo al lanzamiento. Para Téllez su trabajo pretende "crear un puente entre los enfermos mentales – frecuentemente estigmatizados- y la sociedad, retando los estereotipos acerca de la enfermedad mental. Contiene un doble significado: ofrecer una actividad terapéutica para estimular el proceso creativo en los pacientes y darles una voz dirigida al resto de la sociedad".[22] Pero más allá de los objetivos del artista, un punto interesante de esta intervención fue la carga simbólica que el salto tuvo para los espectadores que se reunieron a observarlo. El vuelo del hombre bala fue percibido como el sueño de volar sobre las fronteras, la trasgresión a la prohibición estadounidense. Sin embargo, en un acto inesperado el hombre bala mostró al público su pasaporte antes de ser lanzado.

[18] RAGAZOL Tania, Statement curatorial, Catálogo *InSite_05 Art Practices in the Public Domain San Diego Tijuana*.
[19] Entrevista con José Parral. Tijuana, Agosto 2005
[20] www.InSite05.org
[21] RAGAZOL Tania, statement curatorial, catálogo de InSite_05
[22] TÉLLEZ Javier, catálogo de InSite_05

Conclusiones

Retomando los radios de relación del esquema de Burke se puede esbozar algunos puntos que vale la pena reflexionar. Hablando de la relación entre el acto y el agente, no cabe duda de que existe nivel en los creadores tijuanenses y que la ciudad sirve como un excelente escaparate para el trabajo de nacionales y extranjeros. El gran espectro visual presente en la frontera, nos demuestra que una excelente forma de manifestar los diferentes puntos de vista que se generan en este entorno es por medio del uso de imágenes poderosas que exhiben los discursos de sus creadores.

En relación con la escena, como se detalló previamente la influencia del contexto fronterizo sobre los creadores es inevitable pues se trata de la cotidianeidad en la que se encuentran inscritos. El vivir en un mundo de contradicciones e hibridaciones modifica día a día su forma de trabajo. En cuanto a la agencia, las principales negociaciones que se encuentran son por el uso y pertenencia del espacio público. El papel de las instituciones cobra fuerza en este sentido como aquellas que proveen los medios necesarios para que los agentes realicen sus obras. Son las instituciones quienes guían la creación de las imágenes y por lo tanto son éstas quienes construyen verdaderamente los discursos visuales.

Finalmente hablando del propósito, se puede afirmar que la función de las imágenes fronterizas es manifestar las tensiones que se suscitan en torno al poder. Con estas imágenes de pensamiento se pueden determinar los lugares desde donde se interpreta el poder. Opresores y oprimidos manifiestan su lugar en torno a él a través de imágenes. Los creadores son tan sólo un nudo en la extensa y compleja red que constituye la frontera.

El objetivo de exponer estos temas es presentar los fenómenos visuales de la frontera, los cuales pueden enseñarle mucho al diseño. El proceso de hibridación no es exclusivo de la frontera, sino que se presenta por todo el mundo con diferentes caras. La frontera puede ser el laboratorio contemporáneo dónde podemos ver enfáticamente estos procesos y aprender de ellos. El diseño de Tijuana es único, pero la problemática que se vive es global.

Como reflexión final podemos decir que el diseño debe enfocarse no sólo en producir, sino también en analizar. La investigación debe ser una parte fundamental de la profesión que nos permita generar conocimiento y resolver problemas complejos. A través de las imágenes podemos comprender los fenómenos sociales que nos atañen.

La autora es maestra del Campus Ensenada.

Foto: Fabián Bautista

HIBRIDACIÓN Y REDES
vs. ÉTICA DE LA ALTERIDAD

Mtra. Sonia Bacha

Introducción

Hablar de migración es hablar de una fuente de conflicto, culturas separadas por fronteras ficticias, individuos para quienes el espectáculo de un paraíso casi a su alcance -con sólo cruzar el río- es suficiente motivación para intentarlo.

La migración es un hecho social global, y por ello no puede ser considerada como un problema sectorial que se agote en la dimensión económica, ni como un fenómeno externo que influya poco en la evolución de las estructuras políticas y sociales de los países receptores. Por el contrario, constituye un proceso social complejo que da lugar a modificaciones y a problemas que afectan en muy diversos órdenes a la sociedad que recibe a los migrantes, como bien lo describe Ortega en la siguiente cita:

> *"La visión romántica de una convivencia sin dificultades con los diferentes étnico-culturales oculta una realidad: que los problemas en la sociedad plural no proceden tanto del hecho de que haya diversas culturas, sino del hecho de que personas con distintos bagajes culturales hayan de convivir en un mismo espacio social, sea una comunidad política, sea una comunidad humana real en su conjunto, y que las más de las veces una de las culturas sea dominante"*[23]

Los movimientos de población a través de las fronteras nacionales se caracterizan por dos tipos de desplazamientos principales: los que se hacen con motivos laborales, y los que son resultado de una necesidad de escapar de condiciones políticas, religiosas o culturales adversas, es decir, los desplazamientos de refugiados, cada persona que cruza una frontera tiene una historia propia, con unas características muy concretas, no podemos pensar que se mueven "migrantes" o "trabajadores" lo que en realidad se está moviendo son personas cada una con su historia, eso es lo que nos va a enfrentar al otro, como dice Levinas al "rostro" del huérfano y de la viuda eso es lo que dará lugar a una interculturalidad o como yo la llamaré en este trabajo a la hibridación, por eso estamos de acuerdo con Ortega cuando dice:

> *"Sin descubrir la historia de desarraigo que hay detrás de cada persona emigrante no es posible la integración y acogida del otro. Su figura aparece velada por estereotipos diversos que tienden a ocultarnos una realidad acusadora a toda una historia de expolio por parte del mundo desarrollado."* [24]*Pág. 92*

En las migraciones siempre encontramos el fenómeno de la hibridación[25] de los individuos y las sociedades receptoras, que se da a través de redes sociales. Estas redes sociales tienen consecuencias importantes tanto para la sociedad como para el individuo.

La asociación es un aspecto esencial para la supervivencia del migrante, pues a la mayoría de estos hombres y mujeres con experiencia de trabajo les permite mantener una continuidad en el trabajo por un promedio de tres años o más, una vez que ya están envueltos en redes sociales que contienen a personas en busca de trabajo.

Esta asociación, que se da a través de las redes sociales, es lo que les va a permitir a estos migrantes, preocuparse por el "otro" y hacerse cargo del otro y realizar otro discurso como dice Ortega:

> *"Tomar conciencia de esta realidad nos obliga a hacer no sólo otro discurso sobre los inmigrantes, sino también a cambiar actitudes y conductas que superen recelos y comportamientos hostiles entre autóctonos y extranjeros, entre "ellos" y "nosotros". Es decir, nos plantea la necesidad de conformar una sociedad intercultural en la que cada uno, extranjero o autóctono, se sienta ciudadano, no excluido de la participación en la vida social por el simple hecho de su pertenencia a una minoría étnica y cultural."* [26]

En el caso de los migrantes mexicanos por la frontera norte, no se llega a esta ciudadanización de la que habla la cita, por eso propongo llamarle a es-

[23] Ortega Pág. 70

[24] Ortega Pág. 92

[25] Se encontró mucha dificultad en conseguir la definición de **hibridación** en las Ciencias Sociales, entendida como hibridación cultural, en el entendido de que es un concepto sacado de la biología buscamos la definición en Scientific Encyclopedia y se transpoló hacía el movimiento migratorio mexico-americano a la letra se define como: " An organism produced by parents belonging to different species or to different strains of the same species. A hybrid combines characteristics derived from the two parent stocks and in some cases is some desirable than either.

[26] Ortega Pág. 72

tas redes, redes de hibridación y no de alteridad. Sí hay una preocupación por el otro, pero a nivel personal, sólo entre un grupo específico de individuos sin permear a la sociedad hacía arriba, es decir sin volverse una norma de Estado, las redes y la perocupación por el otro se siguen dando en la clandestinidad.

Adicionalmente, en el proceso de globalización en el que estamos inmersos, el Sur se hace más pobre cada vez, lo que significa que las necesidades básicas estarán paulatinamente menos satisfechas en nuestros países, que representan la abrumadora mayoría de la población del planeta. Esta instátisfacción básica sólo puede redundar en que el fenómeno de migración por causas económicas crezca, y habrá libre comercio para mercancías y trabajos, pero nunca para personas como lo menciona Bauman es un su libro sobre Globalización:

"Y así la presión para derribar las últimas barreras al movimiento libre del dinero, y de las mercancías y la información que sirven para ganarlo, va de la mano con la presión para abrir nuevos fosos y erigir nuevos muros (llamados indistintamente leyes de "inmigración" o de "nacionalidad") para impedir el desplazamiento de aquellos que, en consecuencia, se ven espiritual o físicamente desarraigados." [27]

En el mundo del neoliberalismo y la superespecialización encontramos al individuo sujeto a la ley de la selva del éxito profesional, y esto debilita el tejido social. Además de este componente, las fuentes principales de desigualdad entre los hombres son: la raza, el sexo y la clase social.

Es en estas circunstancias, en las que estudiamos el problema de los migrantes mexicanos en la frontera norte de nuestro país, y aún cuando el balance de los últimos 50 años en cuanto a la protección y garantía de los derechos humanos del inmigrante en el mundo no resulta negativo, en nuestro país las cosas parecen haberse detenido en el tiempo, y en muchas ocasiones haber retrocedido, como lo muestra el estudio de caso "Don Chano: Autobiografía de un emigrante mexicano", que fue escrito en 1971. Después de conocer esa historia contada hace casi 30 años, parece que si las cosas han cambiado de algún modo para los migrantes mexicanos, ha sido sólo en que cada vez resulta más difícil el paso por la frontera.

Hibridación y Redes vs. Ética de la alteridad.

La hibridación es un proceso por el cual personas entre las que existen diferencias étnicas y raciales viven en interacción en una comunidad más amplia, y su operación se basa en el modelo de tolerancia.

Este proceso de la hibridación resulta ser un concepto muy nuevo y por lo tanto poco estudiado - ya se vio que la definición la obtuvimos de la biología- pero algunos de los autores que han tratado el tema (Kraidy, Marwan) mencionan que también tiene que ver con un proceso de intersección entre lo local y lo global, inclusive se atreven a incorporar un nuevo término "globalocalización". Tema que también maneja Bauman en su teoría sobre la Globalización.

La integración es un proceso guiado por el objetivo del reconocimiento jurídico, en la ciudadanía, lo que no supone la clonación, sino el reconocimiento de la igualdad en la diferencia. Al contrario, el modelo de asimilación condiciona el reconocimiento de los derechos a un proceso de mimetización respecto de la mayoría, lo que conduce al sacrificio indiscriminado de esas diferencias.

La hibridación buscaría acercarse a un proceso más cercano a la integración en donde se puede acceder a los beneficios jurídicos de la ciudadanía, pero conservando las diferencias culturales que les otorgan precisamente la diferencia, algo cercano a lo que Dr. Ortega describe como alteridad, pero sin la permeabilidad hacia las políticas de Estado.

En una sociedad ajena, el verdadero enemago del individuo no es la humanidad sino los parti-

[27] Bauman Pág. 122

cularismos nacionales, biológicos, sexuales, clasistas: estos son los que sofocan la libertad y uniforman a los hombres, las tradiciones que los defensores de la identidad cultural quieren preservar, significan muy frecuentemente la opresión y el sufrimiento de los individuos y el atraso económico y técnico, las identidades culturales son entidades que desde la perspectiva del pensamiento moderno son verdaderos crímenes.

En el proceso de la hibridación juegan un papel muy importante las redes sociales, para facilitar el ajuste y la mezcla de grupos de minoría étnica con la cultura de la mayoría. La disponibilidad de recursos sociales del medio ambiente que recibe al inmigrante es también un factor crítico en la adaptación satisfactoria.

Las redes sociales son una parte vital de la supervivencia humana porque enlazan a los individuos con la sociedad a través de un sentido de pertenencia que se puede encontrar más allá de los alcances inmediatos individuales, para generar una variedad de intercambios y soportes. De esta manera, las redes sociales devienen en vehículos a través de las cuales los individuos negocian sus mundos sociales.

> *"Sostenemos que la integración de "los otros" no debe hacerse en "nuestra" sociedad. Ha de producirse en una sociedad distinta, en otra que está por construirse, que se va a enriquecer con las aportaciones de otras culturas y van a evitar el estancamiento y el colapso de la cultura dominante de la sociedad de acogida; de lo contrario, ya no hablaríamos de integración sino de asimilación larvada de todas las formas culturales en la cultura dominante de la sociedad receptora."*[28]

En esta cita de Ortega encontramos una descripción de lo que estamos entendiendo por redes sociales, esa sociedad en construcción que se enriquece con los aportes de cada uno de los individuos que son capaces de acceder a ellas, pero que al final tampoco es parte de esa sociedad dominante y no está asimilada a ella.

En el caso de los inmigrantes – especialmente los indocumentados -, se trata de individuos social y económicamente marginados tanto en México como en la sociedad estadounidense, y es, en ese caso, que las redes sociales funcionan ya sea para apresurar o impedir su ajuste al nuevo medio ambiente.

En este caso, se trata de redes sociales en las que los individuos cuidan las formas básicas de relación entre ellos en el lugar y el tiempo, y por ello permiten ayudar a mantener el bienestar emocional y sobrellevar el estrés de la ilegalidad. Aún en las más deplorables circunstancias, la gente se ingenia para conectarse con otros y así maximizar las posibilidades de supervivencia.

A través de las redes sociales, tales patrones de ayuda han continuado filtrándose a través de los ciclos de vida de las minorías étnicas, que cuentan con un sistema social con fuertes lazos emocionales.

Estas capacidades de adaptación que son ofrecidas entre las familias hispanas para tratar con las exigencias de la marginalidad económica y las presiones del mercado de trabajo así como las reubicaciones físicas, parecen no haber cambiado a lo largo de los años como se observa en el relato de Don Chano.

> "*... tantos años que llevo aquí en los Estados Unidos y nunca he aprendido el inglés y como dos años que llevaba allá, ya casi hablaba el maya*". [29]

Los hispanos pueden ser relativamente ricos en el soporte afectivo pero deficientes en la asistencia material, la intermediación, y la resolución de problemas que son asuntos esenciales para trascender las barreras del medio ambiente.

Lo que comienza por ser un fenómeno temporal acaba por convertirse, en la práctica, en un asunto de carácter permanente, y lo que se conceptualizó como un fenómeno económico se ve rebasado por sus aspectos sociales y culturales concomitantes. Los trabajadores migratorios no siempre están dispuestos a regresar a sus países de origen.

> "*Max Fritsch escribió refiriéndose a millones de trabajadores huéspedes que llegaron: queríamos trabajadores, pero llegaron seres humanos*" [30]

Las redes de los hispanos no se caracterizan por ser proclives al tipo de vida en el ghetto, que generalmente hacen uso y abuso de las facilidades proporcionadas ya sea por el estado o por instituciones de asistencia como son los refugios, comidas

[28] Ortega Pág. 74

[29] Don Chano p. 347

[30] Informe de la Comisión Nacional de Derechos Humanos p. 24

gratis y frecuente uso de droga. En vez de eso, las redes de los chicanos se distinguen por conexiones cerradas con individuos con casa y una fuerte orientación al trabajo de paga, pues ellos tienden a identificarse a sí mismos como trabajadores.

Sus redes sirven primariamente como canales de comunicación dirigidos hacia la consecución de trabajos.

"Junté a mi familia y... a pasar de "mojado" señor ni modo. Ese amigo que le digo era mi compadre, se llamaba Manuel Jiménez; el ya había estado trabajando por acá y había quedado con el alemán de iría a México a conseguirle "manos"[31]

Esta amplia red de parentesco y amistad es resultado de una serie de condiciones raciales y económicas sumadas a la herencia cultural, y tales redes han sido vitales para facilitar su adaptación a la cultura estadounidense.

"La integración de todos en la sociedad debe hacerse tanto en la escuela como en el ámbito familiar. Si las experiencias de solidaridad, hospitalidad y reconocimiento de la dignidad de toda persona son indispensables para la convivencia de todos en el centro escolar, la familia es el habitat privilegiado para estas experiencias."[32]

Aunque algunos de estos migrantes son residentes que llevan mucho tiempo en Estados Unidos, la mayoría son inmigrantes recientes que viajaron en busca de trabajo; sin embargo, su continua asociación con miembros estables de agrupaciones y trabajadores cotidianos parecen ofrecer a los latinos de habla hispana un prospecto esperanzador a su llegada.

De acuerdo a un estudio comparativo realizado por un autor de apellido Kim y publicado en el Journal of Comparative Family Studies, estas redes de latinos son de las más pobres y también de las que dan más a los ilegales comparados con otras minorías.

Sin embargo estas redes de latinos han sido muy proclives – mucho más que cualquier otra minoría- a implantar una ética de la alteridad, a través de las redes sociales, como leemos en la siguiente cita, les permite a los migrantes gozar de las siguientes facilidades:

"a) ponerse en el lugar del otro, comprenderlo y reconocerlo; b) el desarrollo de la conciencia de pertenencia a una comunidad frente a la cual se tienen unas obligaciones que no se pueden eludir sin producir un daño a los demás; c) el desarrollo de la capacidad de escucha, acogida y atención al otro como condición primera de una relación moral o responsable con los demás; d) la capacidad de analizar críticamente la realidad del entorno desde parámetros que responden a la dignidad de la persona." [33]

Los migrantes no alcanzan el grado de plena garantía, porque constituyen en sí un sector de la población que desde su lenguaje aparecen más próximo a la condición de súbdito que a la de ciudadano, recordemos con Ortega que lo extraño siempre produce inseguridad y desconfianza.

Podemos ver a la migración laboral contemporánea, como la manifestación de un mundo altamente interactuante, interdependiente e interpenetrado en lo económico, lo social, y lo cultural; en ese sentido, la cantidad de personas que representa este flujo hace de los trabajadores migratorios agentes potenciales de transmisión de las tensiones que se generan en las relaciones internacionales.

Este asunto forma parte del problema de la globalización, el multiculturalismo en el que el hori-

[31] Don Chano p. 358
[32] Ortega Pág. 88
[33] Ortega Pág. 90

zonte de las minorías se reduce a una suerte de coexistencia pacífica, presidida por una cierta idea de tolerancia.

En un principio, la importación de trabajadores huéspedes fue vista como un fenómeno temporal, pasajero y limitado en lo fundamental a los aspectos laborales.

Se trataba de un intercambio por el cual la fuerza de trabajo adicional haría aumentar la producción en el país anfitrión; los trabajadores migratorios se verían beneficiados por sus mayores ingresos y su mayor calificación, en tanto que el país de origen de los migrantes se vería favorecido, pues el regreso de mejores trabajadores y del ingreso por ellos repatriado contribuiría a las tareas nacionales de desarrollo económico.

La migración es casi un nuevo estado de la población mundial, que se presenta como una permanente disposición de movimiento, un fenómeno de movilidad social global que, además, afecta cada vez más a la geopolítica mundial y a la economía internacional.

"Los procesos globalizadores incluyen una segregación, separación y marginación social progresiva"[34]

Sin embargo, los trabajadores migratorios provienen de países pobres, en desarrollo, países del Sur, una noción no nada más en lo económico sino también en lo social, cultural y político. Un Sur ante el cual es fácil alimentar sentimientos de superioridad, distancia, diversidad, alienación, intromisión y ruptura.

Sin duda alguna, un buen número de las agresiones sufridas por los migrantes están motivadas por esa concepción ideológica que asigna consideraciones de inferioridad a personas con ciertas características fenotípicas comúnmente denominadas raciales.

En los países del primer mundo se ha instaurado un capitalismo primitivo que hace imposible para quienes emigran acceder a un modo estable de vida y tienen que hacer frente a una ola de xenofobia y racismo de discriminación y recorte de los derechos de los extranjeros.

Es en el principio de los Estados que surgieron a partir del contrato social en donde se encuentra la aparición de formas de organización política basada en la contraposición de nacionales y extranjeros, y la consiguiente exclusión de los segundos. Se necesita ahora la intermediación de instituciones creadas mediante el mismo contrato social para que reeduquen a los ciudadanos hacia una ética de la alteridad, y empecemos a preocuparnos por el otro:

"La actuación programada, tanto en la escuela como en la sociedad, para neutralizar los mensajes xenófobos y excluyentes de los diferentes culturales, es indispensable para el cambio de las actitudes hostiles hacia éstos, aunque sus efectos se vean a largo plazo." [35]

Las redes sociales de los grupos hispanos, jugarían el papel de esa intermediación permitiendo la educación no formal de miles de chicanos que se preocupan y ocupan de la supervivencia del "otro" que acaba de pasar de mojado.

Una de las competencias jurídicas básicas de la soberanía de un Estado consiste en definir la condición del acceso a la ciudadanía, a su estatuto jurídico, y los países han sido muy claros al ofrecer una serie de derechos civiles y sociales para aquellos individuos que tienen la categoría de ciudadanos, mientras el extranjero queda fuera de estas posibilidades. En el caso de la frontera norte, el Estado Norteamericano se ha negado y se negará rotundamente a dar acceso a los migrantes a ningún tipo de derechos sociales que los acerque siquiera a ser ciudadanos.

Vale la pena recordar y puntualizar que el problema no es tanto de fronteras, si no de diferencias sociales, económicas y culturales, que tienen como elemento de fácil identificación las diferencias étnicas y culturales, como paradigma de la diversidad visible.

Ante tales circunstancias es fácil encontrar a los presuntos culpables: aquellos emigrantes que se quedaron y que continúan siendo identificables como distintos.

"Existe un racismo cultural que se traduce en un rechazo al diferente desde una supuesta defensa de las propias formas de vida y de cultura."[36]

De principio, se puede estar de acuerdo con que hay dos formas de combatir a la discriminación:

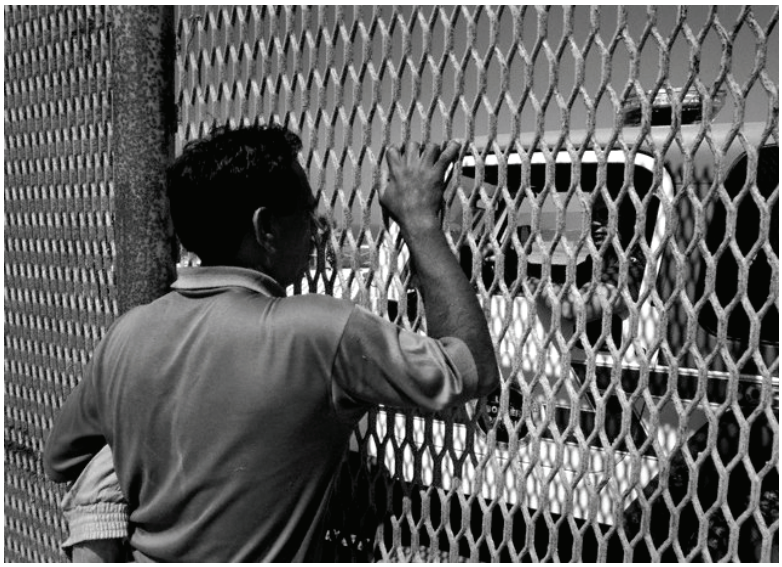
[34] Bauman Pág. 9

[35] Ortega Pág. 85

[36] Ortega Pág. 71

a través de la reducción de la inmigración o por la vía de la alteridad, y ante esta disyuntiva, pareciera que Estados Unidos ha optado por la vía de la reducción de la inmigración, por el endurecimiento de sus leyes y el cierre de sus fronteras.

La visión de la migración indocumentada como una especie de enfermedad, proviene de consideraciones que no están apoyadas por los datos económicos, ya que el extranjero (el migrante) es quien generalmente desempeña los trabajos más duros, más sucios, más peligrosos y menos cualificados.



"Las personas a las que genéricamente se denomina latinos, representan el grupo étnico más victimado en Estados Unidos" [37]

La búsqueda de trabajos agrícolas no es -como antes - la principal idea de quienes migran hacia Estados Unidos, pues las dos terceras partes de los migrantes indocumentados que han llegado a la Unión Americana en los últimos 15 años son de origen urbano y obtienen trabajo en el país vecino predominantemente en el área de los servicios (hoteles, restaurantes, bares, limpieza o mantenimiento).

La lucha a favor de la alteridad es la lucha contra la exclusión, es decir, la lucha por el reconocimiento de la igualdad dentro de la diversidad, la posibilidad de obtener justicia en su sentido más amplio: el darle a cada quien lo que merece.

De ahí nuestra lucha por la protección de los derechos de los individuos independiente de la nación en la que vivan, pues en sentido amplio todo Estado bajo cuya jurisdicción se encuentra una persona es responsable de ser garante de sus derechos

En el caso del sur de Estados Unidos y de algunos condados también en zonas lejanas de la frontera, los migrantes representan gran parte del soporte económico real en cuanto mano de obra, y aunque sin derechos de principio, muchos de ellos poco a poco logran para sí el respeto y reconocimiento de algunos de los derechos civiles y sociales fundamentales.

"Debajo de una «comprensible» dificultad de comunicación con el otro diferente cultural, sobre todo si pertenece al área de los países pobres se esconde un rechazo a compartir una situación de bienestar supuestamente generada por el trabajo de los «nuestros»; transcurre un soterrado, a veces manifiesto rechazo no sólo a las ideas sino a la persona del otro"[38]

Frente a las minorías con voluntad de pervivencia es preciso garantizar los derechos que aseguren la plena libertad y la igual oportunidad al desarrollo cultural y a jugar un papel activo en la vida social.

Y es aquí en donde el conflicto estalla, pues mientras es perfectamente compatible la identidad de la ciudadanía con el proceso de integración, resulta muy difícil unificar la hibridación con ciudadanía, y ese es precisamente el caso de los hispanos.

El problema empieza cuando el migrante, "visible" por su diferencia racial, abandona esa calidad y trata de encontrar vivienda, instalar a su familia y escolarizarse; es decir: ser hombre y hacerse visible como ciudadano.

En los países subdesarrollados podemos mantener la justificación sobre la relevancia de la condición de ciudadano y por tanto de la discriminación, pero no de la exclusión del extranjero pues en realidad no se cubren ni las garantías mínimas de los propios ciudadanos; pero en los países del llamado Primer Mundo los derechos de los ciudadanos son efectivos y generan el conflicto cuando se pretende hacerlos extensivos a los residentes no legales, como lo advierte de Lucas muy acertadamente en el siguiente párrafo:

"La crisis económica unida al estado asistencial, provoca que los derechos fundamentales empiecen a

[37] Informe de la Comisión Nacional de Derechos Humanos p. 35

[38] Ortega y Mínguez Pág. 66

ser advertidos como privilegios y no como tales derechos por parte de la clase trabajadora autóctona, de forma que su extensión a los extranjeros es percibida como razón necesaria de su puesta en peligro y así, se fomentan institucionalmente la xenofobia y el racismo." [39]

La situación se agrava con el paso del tiempo, y existe una urgente necesidad de entender que las ramificaciones de las cada vez mayores tasas de pobreza, polarización económica y bloqueo de oportunidades económicas son visibles en la creciente tasa de migrantes.

Conclusiones

Difícilmente existe una práctica tan violatoria de los derechos humanos, protagonizada por un sector poblacional tan numeroso, y que además involucre a tantos elementos de las más diversas corporaciones policíacas, como la extorsión y otros actos ilícitos de los que son objeto incontables trabajadores migratorios mexicanos en su tránsito hacia la frontera norte del país.

La migración internacional es un fenómeno que resulta de la combinación de varios factores. En el caso del fenómeno entre México y Estados Unidos, en primer lugar, del contraste en los desarrollos económicos y en las condiciones de empleo entre dos países con una frontera común y muy permeable, de más de tres mil kilómetros.

La oferta de trabajo desde Estados Unidos es tan real como la demanda desde México, y es por ello que han existido, desde la necesidad de mano de obra durante la Segunda Guerra Mundial, prácticas de reclutamiento promovidas en diversas ocasiones y circunstancias por Estados Unidos

Sin embargo, y a pesar de que la necesidad de mano de obra barata ha sido fomentada las más de las veces, existe una institucionalización de la exclusión como lo advertimos cuando explicábamos la distinción entre extranjero y ciudadano.

Esta cuestión que se nos presenta a veces de forma simplista en términos de conflicto étnico o, en todo caso, de conflicto cultural; sin embargo, encierra problemas de orden socioeconómico, y no sólo porque los extranjeros estén en algunas ocasiones mejor pagados que los ciudadanos, o porque vayan a sus ocupar trabajos, sino porque estos extranjeros aspiran a conquistar los derechos sociales, como nos lo relata Don Chano:

"A mi México no lo olvido porque es mi patria y la quiero mucho, ...además acá esta toda mi familia. Ahora que le diré, que acá hay la ventaja de que a nosotros los viejos nos protege el seguro social, y eso hace que no tengamos que pedir limosna como en México; bueno, a lo mejor eso ya cambió." [40]

El problema del derecho de los extranjeros es que no sólo son objeto de exclusión sino que están en un proceso de creciente vulnerabilidad; sin embargo, la aceptación de la vigencia de los derechos humanos es un producto histórico y por lo tanto el resultado de un proceso de conquistas que se van ganando, la mayoría de las veces con sufrimientos y casos concretos de violaciones de los derechos humanos que una vez expuestos sientan precedente.

Casi todas las naciones (salvo algunos regímenes fundamentalistas islámicos) ven como algo necesario proclamar el respeto a los derechos si se quiere obtener reconocimiento y legitimidad aunque sea sólo en el plano formal de la enunciación, aún cuando entre bastidores en el mundo de la política real, el respeto a los derechos importa poco si uno está del lado de la potencia o del grupo hegemónico.

Así en la siguiente cita lo encontramos definido:

"Estaríamos así ante un intento diferente de recuperar la exigencia de universalidad, como condición imprescindible desde el punto de vista ético y jurídico, y conciliarla con una comprensión de la diferencia que en lugar de subrayar la posibilidad del consenso pese a la diversidad, ponga el énfasis en que no hay consenso sino desde la diversidad." [41]

Creo que en esta cuestión se deberían tratar de evitar cualesquiera de los dos extremos: de un lado el modelo pretendidamente universalista pero que en realidad responde al imperialismo de una cultura dominante; y por el otro el modelo que pretende ser multicultural, basado en la primacía de una comunidad cerrada y que erige su propia

[39] De Lucas p 136

[40] Don Chano p 363

[41] De Lucas p 88

tradición como única válida, y que sólo provoca el cortocircuito en el diálogo.

Dentro de una perspectiva analítica de la red los sistemas sociales son tratados como redes de relaciones dependientes resultantes de una posición diferencial de recursos escasos y la distribución estructurada de estos recursos.

El análisis de la red es ante todo un intento de introducir el concepto como un ser social interactivo capaz de manipular a otros, así como también ser manipulado por ellos. En estas redes informales el miembro envuelve enlaces informales con amigos o afiliaciones casuales.

Estas redes son usualmente caracterizadas por ser íntimas y duraderas, y sirven para todos aquellos que tienen parientes o amigos que ya residen permanentemente en Estados Unidos, y que por ello tienen más probabilidades de salirse del flujo migratorio para quedarse allá de una manera permanente. Son redes que transmiten confianza, que nos acercan a lazos familiares y podemos decir con Ortega:

> *"Donde no hay confianza los procesos de transmisión se tornan irrelevantes, superfluos, generan actitudes de indiferencia y crean desorientación. Por el contrario, un clima de confianza reduce la complejidad que se origina en la convivencia humana y favorece la búsqueda de "sentido", o lo que es lo mismo, la confianza ejerce las funciones de praxis de dominación de la contingencia y la provisionalidad"* [42]

En este análisis se encontraron mayores actitudes y comportamientos familiares en los México-americanos, así como mayor utilización del parentesco como soporte emocional y social para quienes siendo parte de los flujos migratorios tenían pretensiones de estabilizarse en Estados Unidos.

Bibliografía

Bauman, Zygmunt. La Globalización: consecuencias humanas / México: Fondo de Cultura Económica, 2001.

Bustamante, Jorge Agustín; "Don Chano. Autobiografía de un emigrante mexicano"; *Revista Mexicana de Sociología;* 31.2 (Abril 1971): 333-74

Carvalho-Neto, Paulo de; El Folklore de las Luchas Sociales; Un ensayo de folklore y marxismo; Siglo XXI editores; México; 1973

Castillo Pedro G.; Ríos Bustamante, Antonio; México en las Ángeles, Una historia social y cultural, 1781-1985, Alianza Editorial Mexicana, México; 1989

Fuentes, Carlos; La Frontera de cristal : una novela en nueve cuentos. México. Alfaguara, 1995

Cultura e Identidad Nacional; Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México; 1994

Informe sobre las Violaciones de los Derechos Humanos de los Trabajadores

Migratorios Mexicanos hacia la Frontera Norte, al cruzarla y al internarse en la franja fronteriza sur norteamericana; Comisión Nacional de Derechos Humanos; México; 1991

Kraidy, Marwan M; "The global, the local and the hybrid: A native ethnography of globalization", *Critical Studies in mass communication*, 16:4 (Diciembre 1999), 4546-476

Kim, Hyoun K, Mc Kenry Patrick ¸"Social networks and support: A comparison of African Americans, Asian Americans, Caucasians, and Hispanics", *Journal of Comparative Family Studies,* 29.2 (Verano 1998): 313-34

Lucas Javier de; El Desafío de las Fronteras, Derechos Humanos y xenofobia frente a una sociedad plural; Temas de Hoy; Colección Ensayo, Madrid; 1994

Molina Edna; "Informal non-kin networks among homeless Latino and African American men: Forms and functions", *The American Behavioral Scientist*; 43.4 (Enero 2000): 663-85

Olivas, Michael A; "Sometimes There is no other side: Chicanos and the myth of equality", *The Journal of Higher Education;* 71.2 (Mar/Abr 2000): 258-61

Ortega Pedro, Mínguez Ramón, La Educación moral del ciudadano de hoy, Paidós, Barcelona; 2001

Ortega Pedro, Mínguez Ramón; (2006) Educar para una cultura medioambiental- La Educación moral como pedagogía de la alteridad- Educación intercultural y migración. Propuestas educativas- Familia y transmisión de valores- Los sentimientos y la moral; Manuscritos no publicados

Van Nostrand's scientific encyclopedia / edited by Douglas M. Considine ; managing ed. Glenn D. Considine *Edicion* 7th ed. New York: Van Nostrand Reinhold, c1989.

Walzer, Michael; Tratado sobre la Tolerancia; Paidós, Barcelona; 1998

La autora es Directora de Administración del Sistema de Acreditación FIMPES. Estudiantes del Doctorado en Educación y Valores. Colegio de Posgrado, CETYS Universidad.

[42] Ortega Pág. 121

LA SATISFACCIÓN EN EL TRABAJO EN MAQUILADORAS DE CAPITAL COREANO, JAPONÉS Y ESTADOUNIDENSE ESTABLECIDAS EN BAJA CALIFORNIA

Gloria Angélica Muñúzuri

La industria maquiladora es una realidad en Baja California. Representa una parte substancial de su producto interno bruto y el fuerte desarrollo de otros sectores de la economía local: Hoteles, transportes, trámites legales, telecomunicaciones, educación, salud y principalmente el comercio de bienes (Vargas, 2004).

Es importante señalar que fue en el año de 1965 al amparo del Programa de Industrialización Fronteriza cuando hace su aparición en Baja California la industria maquiladora. Este estudio se centró en el sector electrónico maquilador (IME) perteneciente a la maquiladora de exportación y es una de las ramas con mejor desempeño y mayor atracción de inversión extranjera (Alonso, Carrillo y Contreras, 2000).

En este trabajo se estudiaron maquiladoras de exportación del área de la electrónica, particularmente de capital coreano, japonés y estadounidense, establecidas en Baja California. Esta selección de maquiladoras por el origen de su capital obedece a la participación, que tienen dentro de la inversión extranjera directa hacia Baja California.

COREA	**38,252.7 Mdd**	**36.5 %**
JAPON	**150,007.1 Mdd**	**8.1 %**
ESTADOS UNIDOS	**2,773,655.6 Mdd**	**6.7 %**

Fuente: Informe de la Secretaría de Economía de junio de 2002. Subsecretaría de normatividad, inversión extranjera y prácticas comerciales internacionales. Dirección de inversión extranjera.

De estos tres países, el porcentaje más elevado de inversión extranjera directa a Baja California es el de Corea, inclusive supera a la del Distrito Federal que es de 30.8 %. Con respecto a Japón tenemos que es la más alta del país, después de la del Distrito Federal que es del 81.8 % y finalmente la de Estados Unidos que de igual forma es la más alta en país superada únicamente por la del Distrito Federal que asciende al 67.9 %.

El propósito de este trabajo fue diagnosticar el grado de satisfacción en el trabajo, de los trabajadores en estas organizaciones. Y para estructurar el trabajo de investigación se utilizó la definición de Robbins, 1999..."La satisfacción en el trabajo es la actitud general hacia el trabajo de uno; la diferencia entre la cantidad de recompensas que los trabajadores reciben y la cantidad que deberían recibir"... dentro de este mismo contexto se identificaron las siguientes variables: trabajo mentalmente desafiante, recompensas justas, condiciones favorables de trabajo, colegas que brinden apoyo, compatibilidad entre la personalidad y el puesto, y aspecto genético.

Los criterios utilizados para la realización de este estudio fueron los siguientes: seleccionar nueve maquiladoras de exportación de la rama de la electrónica, tres de cada nacionalidad, es decir tres coreanas, tres japonesas y tres estadounidenses. También que se encontraran en un rango entre 500 y 2000 trabajadores, y que el universo fuera de 7,000 trabajadores o menos.

Para determinar la muestra probabilística se utilizó el programa STATS, el cual es un software sencillo, elaborado por la Universidad de Carolina del Norte. Dicha muestra resultó ser de 1,778 trabajadores, donde finalmente 1,624 contestaron el instrumento utilizado. Este instrumento consistió en un cuestionario en donde se manejaron las seis variables identificadas mediante tres ítems para cada una de ellas. Los respondientes no requerían de mayor instrucción para contestarlo, solamente se hacía una breve solicitud verbal, ya que las indicaciones se encontraban escritas en la primera hoja. Dentro de ella también se solicitaba información personal y totalmente confidencial, que finalmente resultó muy interesante como fuente para futuras investigaciones.

Se seleccionó el método de escalamiento de Likert para medir las variables identificadas, de manera que los ítems mencionados se presentaron en forma de afirmaciones o juicios, ante los cuales se pidió a los respondientes que externaran su juicio eligiendo uno de los cinco puntos de la escala. A cada ítem se le asignó un valor numérico. De manera que las puntuaciones se lograron sumando los valores alcanzados respecto a cada frase.

Los datos recopilados se vaciaban en varias matrices de las cuales se obtuvo la información en diversas presentaciones, y de ahí se obtuvieron los resultados, los cuales mencionaremos a continuación.

En primer lugar se tiene que el promedio general de satisfacción en el trabajo obtenido en el estudio fue de 75 %.

Aunque las diferencias obtenidas entre los grupos de maquiladoras coreanas, japonesas y estadounidenses son muy pequeñas, podemos mencionar que las maquiladoras coreanas fueron las mejor calificadas con un 76% de satisfacción en el trabajo, seguidas de las estadounidenses con 75%, y en el nivel más bajo se tiene a las japonesas con 74%.

Los principales resultados obtenidos en esta investigación son los siguientes:

Maquiladoras Coreanas:

Aquí se encontraron las mejores instalaciones, salas de juntas espectaculares. Y de una forma especial en una de estas maquiladoras se encontró un liderazgo gerencial que baja hasta el nivel operativo, lo cual se observa en la calificación de 79% en la variable colegas que brinden apoyo.

El papel que juegan los gerentes mexicanos es definitivo para el desempeño y clima laboral en estas firmas.

Ellos han logrado de los dueños del capital, capacitación para los trabajadores mexicanos, en una de estas maquiladoras, se cuenta con escuela abierta del nivel de primaria hasta preparatoria.

Algo muy interesante que se observó es que todos los trabajadores estudian la historia de las dos culturas extranjeras, es decir, si se es mexicano, debe estudiarse historia de Corea y de Estados Unidos, así como sus respectivos idiomas. Al encontrarse trabajando en sus puestos se debe hablar en inglés, pero al encontrarse fuera del momento y lugar de trabajo, cada persona debe hablar a los demás en su idioma, es decir en el idioma de la persona a quien se está dirigiendo, sí los conocimientos de los dos idiomas extranjeros son muy incipientes, cuando menos se da el saludo en el idioma correspondiente. Los trabajadores saben que tienen oportunidad de ascender al irse preparando, y en los trabajos gerenciales por supuesto la oportunidad de participar en Corea ya sea para capacitarse o cambiar su lugar de trabajo.

Otra observación importante y que de hecho se considera como un logro de su gerente mexicano es que en una de las firmas coreanas, se tienen trabajadores que han permanecido en la empresa desde su inicio hace más de catorce años, la importancia de esta observación se fundamenta en que en Tijuana donde tiene su asiento esta maquiladora, se han tenido que pagar bonos de permanencia a los trabajadores por la alta rotación que existe.

En esta misma empresa se tiene la más alta calificación en la variable trabajo mentalmente desafiante con un 84%, su equipo de recursos humanos es de lo mejor, los supervisores tienen una atención muy especial y los trabajadores en general cuentan con prestaciones especiales como sala de belleza en donde dan servicios a hombres y mujeres, instalaciones deportivas con medidas profesionales.

Maquiladoras estadounidenses:

Las maquiladoras estadounidenses se encuentran exactamente en el promedio general de satisfacción en el trabajo, con un 75%.

La variable sobresaliente para estas firmas es la de trabajo mentalmente desafiante, la cual en promedio para las tres maquiladoras estadounidenses obtuvo 80.6%.

Cabe destacar que dentro de este grupo se encuentra la maquiladora que obtuvo el mayor grado de satisfacción en el trabajo dentro de las nueve estudiadas, su evaluación fue de 87%. Dentro de las observaciones tenemos el trabajo gerencial el cual se realiza con gran diligencia, los gerentes mexicanos tienen muy buena relación con los dueños del capital. En esta organización existe gran afluencia de solicitantes de trabajo, y tienen la menor rotación de las estudiadas, ya que en lo general la antigüedad de los trabajadores se centra

en menos de dos años de permanencia dentro de la empresa. También se maneja en forma muy ordenada los estudios sobre clima laboral, motivación, trabajo en equipo, es la maquiladora en donde se encontró mejor trabajo en las cuestiones de recursos humanos.

Maquiladoras japonesas:

Aquí es donde se obtuvo el menor grado de satisfacción en el trabajo, 74%. Y dentro de las particularidades observadas en las empresas podemos mencionar lo siguiente:

En las tres se obtuvo el mismo promedio de 78% para la variable trabajo mentalmente desafiante, y es que se trata de empresas muy vanguardistas en su tecnología. En una de ellas se observó un excelente trabajo de liderazgo gerencial, lo cual se puede observar en la variable colegas que brinden apoyo el cual logró 81%.

Con respecto a otra de las empresas japonesas fue muy enriquecedor trabajar con el equipo de la gerencia de Recursos Humanos, desde el momento de la recepción, y al pasar con personas del área se pudo corroborar el conocimiento de ellas en cuestiones de investigación en recursos humanos, y posteriormente con la persona encargada de capacitación quien tiene un master en pedagogía lo que enriquece el puesto.

También en esta empresa se pudo observar a mujeres de aproximadamente cuarenta años, quienes se encuentran trabajando muy satisfactoriamente, ellas comentaron que estaban agradecidas con la empresa ya que tienen un trabajo seguro, en donde pueden desarrollarse, que eso difícilmente hubiera ocurrido en otra empresa.

En otra de las maquiladoras japonesas la cual es muy joven, observamos que sus gerentes mexicanos son igualmente muy jóvenes, y se tiene un excelente liderazgo a nivel gerencial, sin embargo no han logrado bajar a las áreas operativas. Se encuentran en proceso de desarrollo.

Observaciones generales:

Se cumple el propósito de este estudio al conocer el grado de satisfacción en el trabajo de los trabajadores mexicanos de línea quienes laboran en maquiladoras de exportación, particularmente en la rama de la electrónica, cuyo capital es coreano, japonés, y estadounidense, establecidas en Baja California, dicho resultado fue de de 75%.

Una opinión de los gerentes de las maquiladoras estudiadas fue que para ellos este resultado iba a significar el promedio de la industria, de manera que solicitaron que además de conocer los resultados de sus empresas, deseaban conocer este promedio general de satisfacción en el trabajo para tener un punto de referencia y evaluar por ellos mismos sobre esta base el clima laboral de sus organizaciones.

Como se mencionó anteriormente las maquiladoras coreanas obtienen un 76% de grado de satisfacción en el trabajo, las japonesas 74%, y las estadounidenses 75%. Las diferencias relevantes se dan al obtener los resultados del análisis de las variables identificadas, las cuales sustentan mucho de lo encontrado en la observación directa que se realizó al interior de ellas.

Lo que más llama la atención en este estudio es que la variable mejor evaluada es la V-VI Aspecto genético, en donde el mínimo porcentaje obtenido fue de 77% el cual se sitúa por encima del grado de satisfacción en el trabajo, y una máxima evaluación del 92%, y coincidentemente estas dos evaluaciones mínima y máxima corresponden a maquiladoras estadounidenses, una ubicada en la ciudad de Ensenada, y las otras dos en Mexicali.

Además de lo encontrado en la variable mencionada en el párrafo anterior, se puede concluir que en general las personas que trabajan en las maquiladoras estudiadas se encuentran satisfechas en el trabajo, como lo manifiesta el trabajo realizado, en un promedio de 75%.

Los comentarios de los trabajadores mexicanos de línea eran en el sentido de apreciar el contar con un trabajo relativamente seguro, con prestaciones y en algunas de las maquiladoras con oportunidades de desarrollo.

Por supuesto que influye el hecho de haber estudiado firmas que tienen entre 500 y 2000 trabajadores, que se encuentran bien establecidas, que son empresas de prestigio, reconocidas muchas de ellas a nivel global.

No obstante las opiniones encontradas que existen sobre la existencia de las maquiladoras en nuestro país, podemos mencionar que es una importante fuente de empleo, y que en general los trabajadores se encuentran satisfechos en ellas. De igual forma a los mexicanos nos gustaría que fuera

solo eso, una opción más, y no depender solamente de ellas para emplear a la fuerza laboral de línea.

El haber penetrado en estas nueve maquiladoras bajacalifornianas, dio la oportunidad de conocer el ambiente que viven los trabajadores mexicanos de línea que laboran en ellas. Ciertamente las personas se encuentran contentas al tener un trabajo relativamente seguro, con prestaciones como: comedores, canchas deportivas, áreas de recreo, en algunas existen campos de fútbol, salón de belleza.

En general las personas de más de cuarenta años, especialmente las mujeres, dicen estar muy contentas y agradecidas por tener la oportunidad de contar con un trabajo, ya que en otras compañías por su edad no serían contratadas, lucen muy bien presentadas, y motivadas, incluso muchas de ellas se encuentran estudiando secundaria, preparatoria abiertas, y manifiestan su interés en estudiar una carrera profesional. Existe un estrato de personas

entre los 30 y 40 años quienes dicen sentir frus-tración porque pese a haber cursado estudios de preparatoria, y en algunos casos hasta de profesional, se encuentran como trabajadores de línea.

Aún cuando la intención de este trabajo fue estudiar a los trabajadores de línea, también se tuvo la oportunidad de entrar en contacto con supervisores, gerentes y toda clase de trabajadores. Dentro de estas observaciones tenemos que de los nueve gerentes de recursos humanos, solamente dos eran extranjeros, uno de nacionalidad española y el otro méxico-americano. En general el perfil de los nueve gerentes era de liderazgo, muy dispuestos a interrelacionarse con todas las personas, de caracteres firmes, generosos, amables y muy sencillos en su trato. En general se encontró que tenían un excelente equipo de trabajo, sus colaboradores siempre dispuestos.

Dentro de los aspectos negativos del trabajo en las maquiladoras tenemos que, les ocupa todo el día, incluso existen maquiladoras en donde los trabajadores realizan las tres comidas dentro de las instalaciones. El trabajo es extenuante, y deja pocas posibilidades de tener calidad de vida, al no tener momentos para realizar ejercicio físico, se pierde contacto con la familia. El ejemplo clásico es el de las madres de familia quienes pueden convivir con sus hijos y esposo únicamente unas horas de la tarde-noche. Lo cual trae aparejados los problemas de desatención a los hijos. Y de aquí se podría desprender otra observación, la escasa importancia que se da a valores, principios, o el pertenecer a alguna religión.

Finalmente, el hallazgo más importante fue el resultado de la variable de aspecto genético, en donde absolutamente todas las maquiladoras obtuvieron la calificación más elevada; esto nos lleva a pensar que los trabajadores mexicanos somos personas a quienes les gusta su trabajo, y existe disposición a realizarlo de la mejor manera. Estos hallazgos dejan un amplio campo para realizar futuras investigaciones, no sólo en el campo de la administración sino también en áreas como medicina o psicología. El promedio general para esta variable fue de 80.6%; por grupo de maquiladoras tenemos a las coreanas con 76%, japonesas 81.6% y las estadounidenses 82%.

Referencias:

Alonso, J., Carrillo, J., y Contreras, O. 2000. Trayectorias tecnológicas en empresas maquiladoras asiáticas y americanas en México, *Naciones Unidas, Santiago de Chile.*
Secretaría de Economía 2002. (Junio) informe.
Vargas, H. G., 2004, *Arquetipos,* Revista del Sistema CETYS Universidad.

La autora es Maestra e investigadora de CETYS Universidad, Campus Ensenada.

BITÁCORA DE
UN SOÑADOR

Manuel Muñoz Aguirre

Como todos los fines de semana, me levanté a caminar por la playa, con tenis; para liberarme del estrés del mundo actual. Bien dicen que éste es el cinturón de fuego, y, ciertamente, la arena quema. Ya iba de vuelta a mi casa, pero ¡maldita piedra aquella que osa atravesarse en mi camino! Me llamó la atención que no la podía levantar completamente con el pie, así que empecé a escarbar, y encontré una pequeña cajita. Dentro, tenía un libro con un separador.

7 de Agosto, 1479.

Finalmente obtuve el permiso. Ayer fui con aquél mugroso engreído, aunque creo que ya no lo debería considerar así. Me nombró capitán, lo que yo hasta el momento no puedo terminar de asimilar. También me otorgó el capital para emprender la aventura, pero por desgracia no iré solo. Después de tanto esfuerzo, creo que lograré mi objetivo. Pero, ¿En realidad tendrá caso realizar esta expedición? En estos momentos estoy en una neblina de incertidumbre, pero, ya no hay vuelta atrás.

[Fin de la entrada]

30 de Agosto, 1479.

Todo está listo, hoy zarparemos a mar abierto, hacia lo desconocido. Me despedí de todos mis conocidos, porque no sé qué es lo que me espera. Fernando el Católico me puso como condición que aquél mozalbete de Cristóbal viaje conmigo, pero no tengo otra opción. Por fortuna, no me puedo quejar, los 30 hombres que me acompañan son leales. ¿Qué piensa Fernando? ¿Que me robaré su dinero? Pues está equivocado. Le hice una promesa, y pienso cumplirla, en especial para quedar bien con Isabel.

[Fin de la entrada]

15 de Septiembre, 1479.

Hoy me siento un poco indispuesto. Acabo de vomitar, puesto que las olas están bravas el día de hoy.

Creo que éste viaje no está siendo muy placentero, pero yo sigo con mi sueño. Hasta ahora todo va bien. Cristóbal no es tan mala persona como yo creía, pero, me sigue inspirando desconfianza. Tendré mis precauciones antes de confiarle mis ideas o planes, pensará que estoy loco.

[Fin de la entrada]

2 de Noviembre, 1479.

Ese odioso marinero me despertó, pero ¡qué buena nueva la que anuncia! Me dijo: ¡Capitán, despierte! ¡Tierra a la vista! Ja – ja – ja. Que bromista, pensé. Yo, incrédulo, me levanté de mi cama para ir a corroborar aquél suceso. Y casi lloro de la emoción al comprobar que mi dichoso marinero no mentía. A eso me refería con que mi tripulación era leal. Ellos nunca me fallarían. Pero hubo algo que me llamó la atención. Observé a Cristóbal en el otro lado del barco hurgando en una valija suya. Parecía que buscaba algo, pero, era un poco sospechoso. Todos estábamos en un extremo del barco viendo cómo se reducía la distancia entre la tierra y nosotros; excepto él. Tenía cara de desesperado.

[Fin de la entrada]

3 de Noviembre, 1479.

Hoy tocamos tierra. Anclamos el barco y bajamos a explorar. Todos nos mantuvimos unidos, porque no sabíamos con qué nos podíamos encontrar. Quizá una bestia enorme de 6 patas y con 5 ojos, o los famosos unicornios de los que se hablaba en la mitología griega. Pudimos haber encontrado un ogro, un dragón, yo que sé; pero afortunadamente no fue así.

Al principio sólo nos topamos con muchas palmeras, pero al irnos adentrando en el territorio, descubrimos unas plantas muy exóticas; una especie de masa espesa color negro/café, con un olor muy peculiar, y algunas especies animales que no conocíamos. La cosa café fue algo gracioso, nosotros la veíamos con duda, desaprobación y asco, pero, Cristóbal con su espíritu aventurero se atrevió a probarlo y dijo que sabía bien. Cayó la noche, y terminamos por acampar alrededor de lo que parecía un pequeño lago, para no pasar frío o algún peligro mayor. Es mucha la emoción, que no lo puedo escribir todo, en estos momentos estoy demasiado agotado para escribir todo con detalle, también sobre el objeto extraño que vimos sobrevolar los cielos, pero después contaré sobre eso; ahora necesito ahorrar energía.

[Fin de la Entrada]

4 de Noviembre, 1479.

Despertamos ansiosos por seguir explorando. Levantamos el campamento, y nos dispusimos a partir. Según mi reloj interno, y por la posición del sol, caminamos durante unas 4 horas, si es que no me equivoco. Estábamos sedientos. En la mañana le ordené al tonto de Cristóbal que llenara las cantimploras con agua, pero lo olvidó, y ahora el lago nos queda demasiado lejos como para regresar y abastecernos de agua. Sería un día de exploración perdido. Seguimos caminando, y, de pronto, observé a lo lejos algo que yo no había considerado como posibilidad. Civilización humana. Nosotros nos espantamos, y fuimos de regreso para evitar que nos vieran. Caminamos inversamente por la misma senda que nos trajo a donde estábamos. Llegamos al lago y volvimos a acampar ahí. Como ya era de noche, todos nos dirigimos a nuestras tiendas a dormir, pero, Cristóbal parecía sospechoso nuevamente. Se quedó sentado en la tierra junto con otros tripulantes bajo el efecto del insomnio, observando una fogata que habíamos encendido antes de ir a dormir. Lo ignoré y traté de conciliar el sueño.

[Fin de la Entrada]

5 de Noviembre, 1479.

¡No lo podía creer! Me levanté hoy de mi tienda para encontrarme totalmente solo. Busqué por los alrededores pero no había señal de mis compañeros. Las otras tiendas ya no estaban. Me entró una sensación de desespero e impotencia. ¿A dónde habían ido? Empecé como loco a correr hacia la orilla de la playa, donde se suponía que el barco seguía anclado pero para mi desgracia no había nada. Di unos pasos más, devastado por el dolor del silencio. Sin más esperanzas, me senté, y encontré una botella con una nota que decía:

Querido compañero:

He tomado cargo de la expedición. Comprobé que no eras lo suficientemente capaz para manejar este hallazgo tan magnificente, así que yo me encargaré de todo. Les diré a los reyes que has fallecido, no te preocupes. Tu tripulación no era tan leal como creías, me bastó con ofrecerles unas cuantas monedas de oro que tenía en mi valija. No creas que soy tan perverso, a tu derecha, hay un sauce, donde dejamos unos cuantos víveres para que sobrevivas por un tiempo. Esta noticia es la más grande de la historia, y ¿cómo crees que iba a permitir que un cualquiera como tú, tomara el crédito? En cambio, yo, Cristóbal Colón, me quedaré con todos los honores; todo el mundo me tomará como el descubridor de este paraíso terrenal, por la eternidad de los tiempos. Y tú, un pobre soñador, te pudrirás en esta isla hasta el día de tu muerte. Buena suerte, amigo. Por cierto, tomé la bolsa en la que guardabas los registros de la ruta que tomamos para llegar aquí, para que no pierdas tiempo buscándola. Para que no te sientas tan mal, le pondré tu nombre en femenino a esta tierra: "América".

Te aprecia tu amigo
Cristóbal Colón

Se me heló la sangre. No pensé que un ser humano fuera capaz de tal monstruosidad. ¡Él tenía esa idea planeada desde el principio! ¡Por eso se comportó tan extraño todo el tiempo! Pero, ahora, me debo preocupar por mi bienestar. ¿Cómo sobreviviré en esta tierra, de la cuál no tengo el más mínimo conocimiento? Después de ese impactante suceso, fui al sauce, donde pasé la noche.

[Fin de la entrada]

2 de Diciembre, 1479.

Creo que esto ya no se debería llamar bitácora, sino diario. Mi expedición está acabada. Cristóbal dejó unos trozos de madera bajo el sauce para que construyera una choza. Ahí es donde estoy viviendo en estos momentos. He pasado experiencias difíciles desde que resido en este lugar. Hambruna, sed, desespero, soledad… No sé que pensar ahora. ¿Tendrá caso seguir viviendo? ¿O seguir explorando estas tierras? ¿Pero, lo podré hacer yo solo? No seré capaz de contestar estas preguntas si no me atrevo a desafiar lo desconocido, así que partiré mañana en la mañana hacia el sur, haber con qué me encuentro.

3 de Diciembre, 1491.

Han pasado ya 12 años desde la última vez que escribí en esto. Recuerdo bien aquél día que partí hacia lo desconocido. Creo que a la fecha actual, he caminado unos 6000 kilómetros. Me siento desahuciado, no tengo tanta energía ni vigor como hace tiempo. Hace no mucho me dió gangrena en el dedo pulgar de la mano izquierda, así que me lo tuve que cortar con un cuchillo. Y la verdad no sé como sobreviví a eso sin atrapar una infección. Ya estoy cansado, no creo que me quede mucho tiempo de vida. Siempre veo lo mismo. Árboles, plantas, arena, agua. Una vez vi un pantano, pero lo tuve que rodear para seguir caminando. A veces he llegado a pensar que debí ir con aquella civilización humana que encontramos cuando recién llegamos a esta tierra. Pero no puedo dar lugar al arrepentimiento.

Todo este tiempo me he estado alimentando de raíces y algunos frutos que encuentro en las plantas que se me ponen enfrente. También de la sustancia café que encontramos al principio, que al parecer es muy abundante aquí en “América”. Al decir eso, me acuerdo de Colón. He decidido llamarla “chocolate”.

29 de Septiembre, 1492.

Hoy pensé que mi aventura había dado fin. Llegué hasta el fin de la tierra. Ahora sólo veo lo infinitamente vasto que es el horizonte. Agua al sur, este y oeste. Sólo queda lugar para regresar. Estaba casi seguro de que ese lugar sería mi tumba. Pero hubo algo que me llamó la atención. Hace exactamente 3 años 2 meses pasé por un lugar, en el cuál había unas ruinas ya deterioradas. Exploré un poco por ahí, y encontré un dibujo gigantesco de un árbol con hojas azules, sobre una pequeña isla. Este árbol estaba rodeado con un aura dorada muy brillante. No le presté mucha atención. Pero ahora, tenía eso frente a mis ojos. Podía ver un pequeño islote ubicado al suroeste, con ese árbol de hojas azules, tal como lo vi en aquella pintura. Como no estaba muy lejos, salvo unos 50 metros, me adentré en el mar y nadé hasta esa islilla. Llegué, y tomé aire rápidamente, sentía que me asfixiaba. No había nada en esta isla. Estoy hablando de algo extremadamente pequeño. Creo que no caben más de 10 personas a lo largo. El árbol está exactamente en el medio. Noté que en la parte inferior tenía un pequeño agujero en el cuál cabía exactamente una persona delgada y pequeña. Yo, muerto de la curiosidad, tomé una piedra y deformé un poco la entrada. Así me introduje en el hoyo. Rápidamente caí por un tubo resbaladizo a una velocidad impresionante, durante un intervalo de aproximadamente 10 segundos. Había un acervo de un material extraño, pero suave y cómodo, que amortiguó la caída. Ahora me encontraba en una cueva. ¡No lo podía creer! ¡Una cueva bajo el agua, en la cuál no había agua! Caminé un poco, y escuché unos pasos. Volteé hacia atrás, y había una mujer de aspecto hermoso, tenía el pelo rubio, tez blanca y una sonrisa impactante. Me asusté mucho, y corrí hacia el resbaladero tratando de subir. Pero la mujer, increíblemente me dijo que no tuviera miedo. Le dije: ¿Cómo es que hablas español? Ella replicó: Pertenezco a una civilización extremadamente avanzada. Sígueme y te mostraré.

Yo caminé con un poco de incertidumbre, pero en fin, no tenía otra alternativa. Salimos de la cueva, y de pronto, sin notar el cambio, ya estaba en el agua. Pero fue una sensación maravillosa, no tenía que respirar. La mujer me explicó que está-

bamos bajo una burbuja magnética, en la cuál no era necesario respirar. Como te lo mencioné, nosotros somos una civilización extremadamente avanzada, pero, nos extinguimos de la corteza terrestre en los tiempos antiguos. Hubo grandes cataclismos y quedamos bajo el agua –dijo la mujer.

Entonces le contesté: Es posible… ¿ustedes son la civilización perdida, de la que tanto hablaba Platón en sus escritos? Sí, nosotros somos la Atlántida –contestó. En eso, sentí que la sangre se me heló incluso más que cuando me dejaron abandonado. Seguimos, ahora si, "nadando" por el lugar. Me dio un recorrido por aquél enorme lugar, que más bien se asimilaba a una gigantesca metrópoli.

Le relaté toda mi historia. Ella me consoló y me dijo: No te preocupes, de todas maneras, este mundo no es eterno. Cambiamos un poco de tema, mientras ella me dirigía hacia lo que parecía ser una casa. Le comenté que, cuando recién llegué a "América", vi unos extraños objetos flotantes. –Ah sí, eso –dijo la muchacha. Nuestro rey, Tritón, ordenó la investigación de la antigravedad, y ha conducido al descubrimiento de estos vehículos flotantes.

Yo estaba totalmente atónito. Por fin, después de tanto ver aparatos extraños, edificios, y seres con colas largas y aletas nadando por todo el lugar; llegamos a esa casa. La mujer me dijo: Esta propiedad me pertenece, si quieres, puedes quedarte aquí por unos días, hasta que termines de conocer el lugar. Antes de partir, me dijo: Por cierto, me puedes llamar Miranda. Salió y me dejó la llave de la casa. No se parecía nada a una llave. Era un triángulo con millones de rayitas y unos puntitos brillantes. Todo esto lo escribí desde "mi" casita.

12 de Octubre, 1492.

Hoy amanecí sintiéndome muy mal. La verdad, desde hace varios meses he estado teniendo unos fortísimos dolores de estómago. Salí a buscar a Miranda, y a darle las gracias por todo. Me dijo: ¿No quieres que te lleve a que te curen ese dolor? Te puedes mejorar muy pronto si te revisa uno de nuestros médicos. –No, creo que mi ciclo de vida ha terminado; no sé como agradecerte lo amable que has sido conmigo Miranda. –No es nada, replicó. Que tengas suerte en tu viaje espiritual. Le pregunté dónde se ubicaba el lugar para salir a la superficie. Me condujo hasta una pequeña puerta negra. Entré, y, sin notarlo, estoy tirado en la arena escribiendo esto.

Mi fin está llegando, cumplí mi sueño. No importa que no sea yo el que tenga el crédito del descubrimiento de este lugar, yo cumplí mi meta y por eso, me puedo ir en paz. En este momento, veo a lo lejos tres barcos llegar. Quizá es Cristóbal. Ha de venir a colonizar. Pero él no descubrió el maravilloso lugar de la Atlántida, y yo sí. Es mejor que la raza humana no entre en contacto con esta civilización, ya que sería un caos. Con mis últimas fuerzas, meteré esta bitácora en una caja, y la enterraré, para que nadie sepa nunca de la existencia de esta civilización.

-Américo Vespuccio

Y eso que yo sólo venía a caminar por la playa…

El autor es alumno de la Preparatoria del Campus Mexicali, ganador del Concurso de Cuento a propósito de la semana de valores en la preparatoria del CETYS Mexicali.